

689 | ASIATISCHE KUNST

Aus Schweizer Diplomatenbesitz, gesammelt in China 1946–1983

Lot 1750 – 1885

3. November 2012, ca. 13.30 Uhr

Besichtigung: 29. Oktober – 1. November 2012, 11.00 – 18.00 Uhr

Jede Teilnahme an der Auktion erfolgt auf Grundlage unserer allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sie am Ende des Katalogs finden.

Auf Anforderung muss ein Bardepot hinterlegt werden.

Geschäftszeiten außerhalb der Auktion Montag – Freitag, 9.00 – 17.00 Uhr, sowie nach Vereinbarung.
Warenabholung nur bis 16.30 Uhr

Online-Bieten bei dieser Auktion nicht verfügbar

689 | ASIAN ART

From the estate of a Swiss diplomat collected in China 1946–1983

Lot 1750 – 1885

November 3rd 2012, c. 1.30 pm

Viewing: October 29th – November 1st 2012, 11.00 am – 6.00 pm

All participants in the auction are bound by our conditions of sale published at the end of this catalogue.

A cash deposit is payable on request.

Regular Business Hours (except during Sales) Monday – Friday 9.00 am – 5.00 pm, and by prior appointment.
Collection of items Monday – Friday 9.00 am – 4.30 pm only.

Online-Bidding is not available for this sale

689 | ASIAN ART

出自瑞士外交官遺產（1946-1983年得自中國）

Lot 1750 – 1885

拍賣時間：2012年11月3日13時30分

參觀時間：2012年10月29日至11月1日11時-18時

此拍賣根據本圖錄所附之拍賣條款進行，參加拍賣活動各方請仔細閱讀並予以遵守。本圖錄拍品描述內容僅供參考，閣下應於預展上檢視拍品

新客戶在德國納高拍賣公司辦理現場競拍登記需繳納保證金50,000,-歐元，保證金須用銀行轉賬方式預先支付或在本公司現場支付。現場支付只接受歐元現金或中國銀聯借記卡，且該銀聯卡上不得附帶任何Visa或Mastercard標誌。現場付款者須出示護照。本拍賣行可酌情提高保證金額度。根據情況可要求現金作為保證金

KATALOGBEARBEITUNG / Catalogue / 圖錄

Michael Trautmann

Tel.: ++49 (0)711 / 649 69-310

trautmann@auction.de





*** 1750 SERIE VON ZWÖLF HÄNGEROLLEN MIT DAMEN IN EINER GARTENSZENE
NACH QIU YING (16.JH.)**

CHINA, 18.Jh.

12 Hängerollen, je Tusche und Farben auf Seide, letzte Rolle links unten bezeichnet „Shi fu Qiu Ying zhi“, Kalebassensiegel „Shi zhou“. Je 86 x 30 cm

*2000,-/3000,-

Fehlstellen, berieben, fleckig

A SERIES OF TWELVE HANGING SCROLLS DEPICTING LADIES IN A GARDEN IN THE STYLE OF QIU YING (16th ct.), China, 18th ct. - Ink and colours on silk each, the last scroll inscribed "Shi fu Qiu Ying zhi", seal reading "Shi zhou" - Minor losses, stains

仇英款系列庭院仕女圖十二

清18世紀

水墨設色，絹本立軸，末卷題款「實父仇英製」並葫蘆形印「十州」。此類表現宮廷庭院中仕女各種遊玩瑣事場景的題材源自仇英漢宮春曉圖，後世爭相效仿
有漬，有缺，有摩擦痕跡





*** 1751 IM STIL VON ZHAO MENGFU (1254-1322)**

CHINA, ca. 17./18.Jh.

Der Pferdekenner Bole bei der Beurteilung eines Pferdes. Querrolle, Tusche und Farben auf Seide
Signatur: „Zi'ang“. Ein Siegel des Künstlers: „Zhao shi Zi'ang“. Insgesamt 15 Sammlersiegel, davon viele vom Bildrand beschnitten oder unleserlich. Bole, eigentlich Sun Yang, lebte im 7. Jahrhundert v. Chr. und galt als größter Meister in der Kunst der Beurteilung von Pferden. Dabei schloss man in einer Art Pferde-Physiognomie aufgrund des Knochenbaus und der Körperperformen auf die spezifische Qualität des Tieres. Bole war dafür so berühmt, dass auf dem Pferdemarkt ein einziger Blick von ihm genügte, um den Preis für ein Tier sofort in die Höhe schnellen zu lassen. 31,7 x 110 cm

* 1500,-/2500,-

Als Thema der Malerei ist das Motiv seit dem fünften Jahrhundert belegt. Später wurde es von den Pferdemalern Li Gonglin (ca. 1041-1106) und Zhao Mengfu wieder aufgegriffen. Das vorliegende Bild ist eine relativ späte, aber sehr getreue Kopie dieser alten Bildtradition. Eine weitere Version, die ebenfalls Zhao Mengfu zugeschrieben wurde, befindet sich in der Sammlung des Britischen Museums in London (Formerly attributed to Zhao Mengfu: Bole Judging a Horse. Handscroll, 30,8 x 106,8 cm). Sie stimmt bis in die Details mit dem vorliegenden Bild überein, allerdings fehlt dort die letzte Figur eines Pferdeknechts mit höfischem Zaumzeug und der Hund in der Bildmitte. Meist wird davon ausgegangen, dass die würdevolle sitzende Figur mit dem Stab den Pferdekenner Bole darstellt, doch ist es überzeugender, in der ersten Figur, die das Pferd am Zügel hält, Bole zu erkennen, wie er mit einer Geste der linken Hand das Tier quasi abmisst, und dass die reich gekleidete sitzende Gestalt den Herzog Mu von Qin bezeichnet, in dessen Diensten Bole stand. Das würde das Hofgefolge von Frauen und einem Beamten hinter ihm erklären. Auch ist die erste Figur durch eine würdevolle Barttracht, eine Art umgehängten Reisehut und ein Schwert ausgezeichnet, was vielleicht auf Bole als reisenden Pferdekenner verweist - Alterssch.

A PAINTING IN THE STYLE OF ZHAO MENGFU (1254-1322), ink and colours on silk, mounted as hand scroll - Damages due to age, rest.

趙孟頫款伯樂相馬圖

約為中國17/18世紀

水墨設色，絹本手卷。落款「子昂」並印「趙氏子昂」；另有收藏印十五且部分落於邊緣而不全或難識。伯樂相馬的典故出自戰國策，後世常用作比喻才華識於明君。此題材入畫可溯至五世紀，畫馬名家李公麟（約1041-1106）與趙孟頫都曾以此作畫。此畫為趙氏之後較晚期託名之作，但筆法與構圖秉承早期傳統。類似託名之作可參見大英博物館藏伯樂相馬圖，在細節勾繪上與此拍品非常接近，但前者卷末馴馬人手中未持宮廷式樣的馬勒、畫面正中也未見犬隻，大部分研究認為畫中持杖而坐者即伯樂，也有認為持繯繩牽馬者方是伯樂，因其左手比劃的正是測量的姿勢，而坐者衣袍華貴並有侍從宮女立其身後、當為秦穆公；但也有認為作行旅打扮仗劍而立者才是隱喻云游四方搜尋良駒的伯樂有老化而損的痕跡，有修



仇十洲畫登瀛齋真蹟
楊李璣氏家藏





* 1752 STIL VON QIU YING (CA. 1494-1552)

CHINA, ca. 17Jh.

Signatur: „Gemalt von Qiu Ying Shifu.“ Zwei Künstlersiegel: „Shizhou“, „Siegel des Qiu Ying“ (Qiu Ying zhi yin). Fünf Sammlersiegel des berühmten Sammlers der Ming-Zeit, Xiang Yuanbian (1525-1590): „Tianlaige“, „Zijing“, „Sammlungssiegel des Xiang Molin“ (Xiang Molin jianshang zhang), „Zijing fu yin“, „Siegel der Privatsammlung des Xiang Molin fu“ (Xiang Molin fu miji zhi yin). Am Bildanfang wurde ein großes, wohl kaiserliches Sammlungssiegel entfernt. 35 x 148 cm

* 2000,-/3000,-

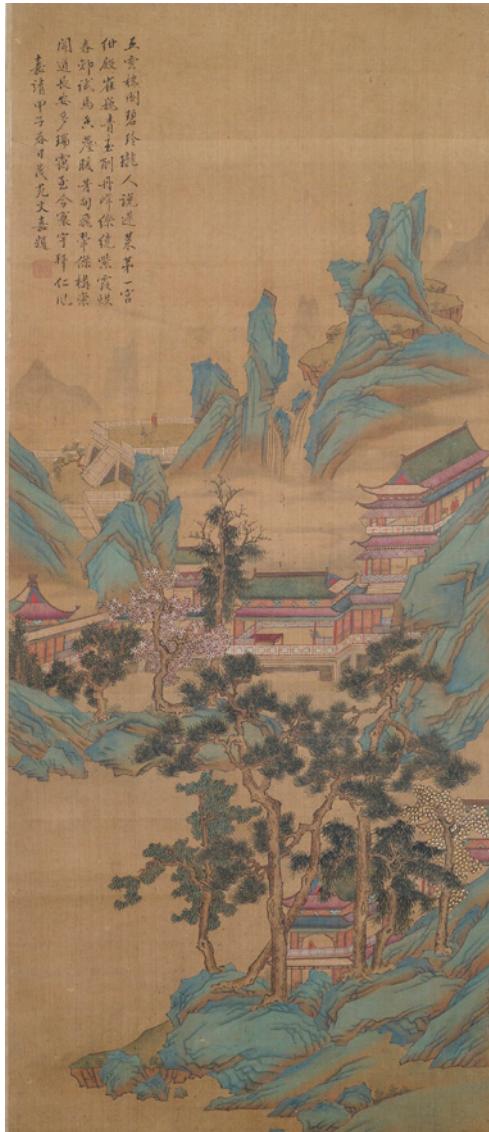
Die Querrolle zeigt eine berühmte Begebenheit aus der Tang-Dynastie (618-907). Der spätere Tang-Kaiser Taizong (reg. 626-649) richtete in Konkurrenz zu deinen beiden Brüdern als Prinz ein Beraterkollegium für sich ein, das Wenxueguan, zu dem er achtzehn berühmte Gelehrte seiner Zeit einberief. Diese Gelehrte ließ er dann vom Hofmaler Yan Liben (ca. 600-647) porträtieren. Eine dieser Darstellungen zeigte die achtzehn Gelehrten, wie sie zu Pferde am Hof der Tang-Dynastie ankommen und trug den Titel „Das Eintreten in paradiesische Gefilde“ (Deng ying tu). Die vorliegende Rolle ist eine spätere Kopie dieser Komposition. Alle Reiter tragen die typische Beamtentracht der Tang-Zeit und reiten kaiserliche Pferde. Diener mit Bücherbündeln begleiten sie. Feine und detaillierte Malerei im Stil der Tang-Zeit - Alterssch.

A PAINTING OF THE EIGHTEEN SCOLARS ON HORSES IN THE STYLE OF QIU YING, China, ca. 17th ct., ink and colours on silk, mounted as hand scroll - Losses, damages due to age

仇英款十八學士登瀛圖

約為中國17世紀

水墨設色，絹本手卷。題款「仇英實父製」並印「十州」、「仇英之印」。另有明代收藏名家項元汴（1525-1590）收藏印「天籟閣」、「子京」、「項墨林鑑賞章」、「子京父印」、「項墨林父秘笈之印」，卷首原或有璽印但已挖。十八學士題材源自唐太宗為秦王時設文學館遍選天下賢才，以杜如暉、房玄齡等十八人為學士，並命閣立本（約600-647）作秦府十八學士圖，時人謂之登瀛洲，因此表現十八學士赴會場面的畫作又稱登瀛洲圖或登瀛圖，後世多有效仿並發展出各類文會圖題材。此拍品應為登瀛圖較晚期倣本，繪工精致，筆法摹仿唐時畫風。有老化而損的痕跡，有缺。



1753

*** 1753 IM STIL VON QIU YING (1493-1560): DER TURM DER FÜNF WOLKEN**

CHINA, Qing-Dynastie, datiert jiazi

Hängerolle, Tusche und Farben auf Seide, rechts unten beschriftet „Shi fu Qiu Ying zhi“, ein Siegel „Shizhou“, oben links Beschriftung mit Schlussignatur „Mao Yuan Wen Jia“ 95 x 40 cm

* 600,-/1000,-

Guter Zustand

A HANGING SCROLL OF A TOWER IN THE MOUNTAINS IN THE MANNER OF QIU YING, China, Qing dynasty, dated "jiazi" - Ink and colours on silk, inscribed "Shi fu Qiu Ying zhi", one seal reading "Shizhou", later inscription to the left upper corner signed "Mao Yuan Wen Jia" - Good condition

仇英款五雲樓閣圖

清代

水墨設色，絹本立軸。題款「實父仇英製」並印「十州」。託名題記落款「嘉靖甲子春日茂苑文嘉題」

保存良好

*** 1754 NACH QIAN XUAN (13. JH.): DAOISTISCHE UNSTERBLICHE IN EINER LANDSCHAFTSSZENE**

CHINA, Qing-Dynastie

Querrolle, Tusche und Farben auf Seide, links bezeichnet „Wu Xing Qian Xuan“, drei Siegel, vier Beischriften 35 x 355 cm

* 800,-/1200,-

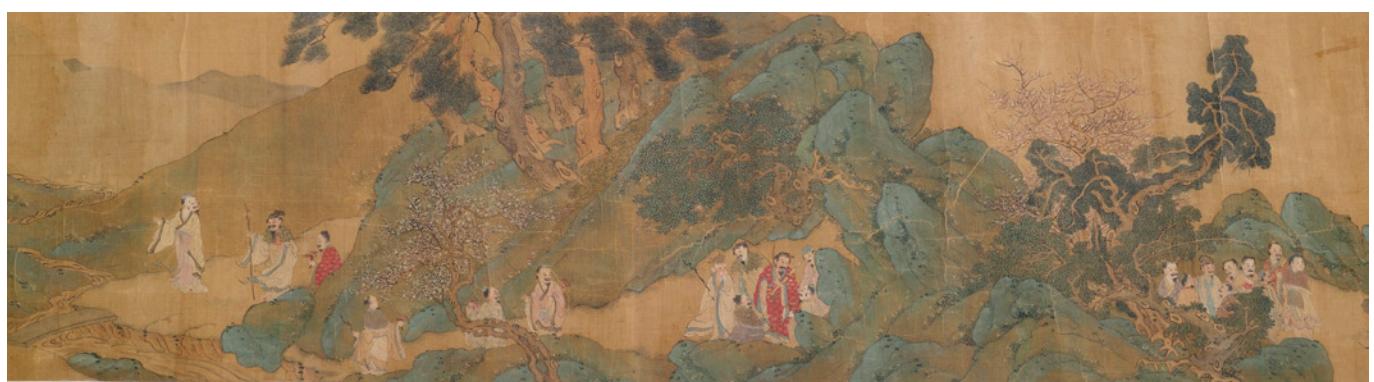
Berieben, partiell faltig, stockfleckig

IN THE MANNER OF QIAN XUAN (13th ct.): HANDSCROLL DEPICTING DAOIST IMMORTALS IN A LANDSCAPE, China, Qing dynasty - Ink and colours on silk, on the left inscribed "Wu Xing Qian Xuan", three seals, four additional inscriptions - Traces of wear, partly creased, minor mould stains

錢選款道家仙人圖

清代

水墨設色，絹本手卷，題款「吳興錢選」並印。另有題記三有漬，有摩擦痕跡，局部有褶痕



1754

*** 1755 IM STIL VON QIU YING (1493-1560): VERGNÜGEN DER
PALASTDAMEN IN DER ABENDDÄMMERUNG**

CHINA, *Qing-Dynastie*

Querrolle, Tusche und Farben auf Seide, links beschriftet „Qiu Ying shi fu zhi“ (von Qiu Ying alias Shifu gemacht), beschnittenes Siegel - Wohl Kopie einer Rolle der kaiserlichen Sammlung 28 x 495 cm

* 1000,-/1500,-

Montierung leicht eingerissen, leicht angeschmutzt, minim. Fraßspuren

A FINE SCROLL PAINTING IN THE STYLE OF QIU YING'S DAWN ENTERTAINMENT OF THE PALACE LADIES, China, Qing dynasty - Handscroll, ink and colours on silk, inscribed "Qiu Ying shi fu zhi", one seal - Probably copy of a scroll from the imperial collection with a similar motif - Mounting partly torn, dirt stains, minor traces of worm holes

仇英漢宮春曉圖

清代

水墨設色，絹本手卷，題款「仇英實父製」並邊印「十（州）」（印不全）。此畫或為清宮所藏漢宮春曉圖摹本

裱褙有輕微裂痕，略污，細處有蟲眼





* 1756 IM STIL VON ZOU YIGUI (17.JH): MALVEN UND FELSEN

CHINA, Qing-Dynastie

Hängerolle, Tusche und Farben auf Papier, rechts beschriftet, signiert, gesiegelt. 154 x 46 cm

* 800,-/1200,-

Minim. faltig, Alterssch.

A HANGING SCROLL DEPICTING MALLOWS AND ROCKS IN THE MANNER OF ZOU YIGUI (17th ct.), China, Qing dynasty - Ink and colours on paper, inscribed, one seal - Creases, minor damages due to age

鄒一桂款秋葵坡石圖

清代

水墨設色，紙本立軸。題款「丙辰首夏既望日仿元人用色法小山鄒一桂」並印

細處有褶痕，有老化而損的痕跡

* 1757 NACH SONG-KAISER
HUIZONG: GREIF AUF
STANGE

CHINA, Qing-Dynastie
Hängerolle, Tusche und Farben
auf Seide, beschriftet. 98 x 41 cm
* 600,-/1000,-

Guter Zustand

A BIRD OF PREY RESTING ON A POST
AFTER THE SONG EMPEROR HUIZONG,
China, Qing dynasty - Hanging scroll, col-
ours on silk - Good condition

鷹隼圖

清代

水墨設色，絹本立軸。託名宋
徽宗題款「宣和四年春二月御
製」並印
保存良好



*** 1758 ANONYMES SAKRALBILD MIT DARSTELLUNG DER FÜNF BUDDHAS (WU RU)
UND ZWEI STIFTERINSCHRIFTEN**

CHINA, ca. 17Jh.

Hängerolle, Tusche und Farben auf Seide, vermutlich spätere Aufschrift. 151 x 74 cm

*2000,-/3000,-

Etwas rest., minim. berieben

*AN ANONYMOUS BUDDHIST PAINTING OF FIVE BUDDHAS REPRESENTING FIVE WISHES, China, ca. 17th ct. -
Mounted as hanging scroll, ink and colours on silk, inscription probably later - Stains, slightly worn, traces of restoration*

佚名五方佛水陸畫

約為中國17世紀

水墨設色，絹本立軸。畫面描繪五方佛立像，眉間有白毫，頂有肉髻，皆有頭光，身後有祥雲，露趾踏蓮而立，或持法器、或施印，畫面下端兩角各有一墨書印識，題款或為後加
略修，細處有摩擦痕跡



*** 1759 EDIKT DES KANGXI-KAISERS (REG. 1662-1722)**

CHINA, Kangxi-Periode, datiert 1684

Querrolle, Zinnober und Tusche auf verschiedenfarbigem Brokat mit Dekor von Glückswolken. Das kaiserliche Schreiben ist adressiert an den Stellvertretenden Bannerhauptmann (Zuoling) Wang Rengong sowie dessen Ehefrau, geborene Dong, in Mukden (Shengjing). Es ist datiert auf den 24. Tag des 9. Monats des 23. Jahres der Ära Kangxi (1684). Der chinesische Text an Wang Rengong ist mit Zinnoberrot auf braunen Brokat geschrieben, der an seine Frau in Tusche auf roten Brokat. Darauf folgen die beiden Texte in Mandschurisch auf hellgelbem und aprikosenfarbigem Brokat. Die mandschurische Version ist mit einem großen kaiserlichen Siegel beglaubigt. 31 x 257 cm

*3000,-/5000,-

Minim. Altersspuren, etwas berieben

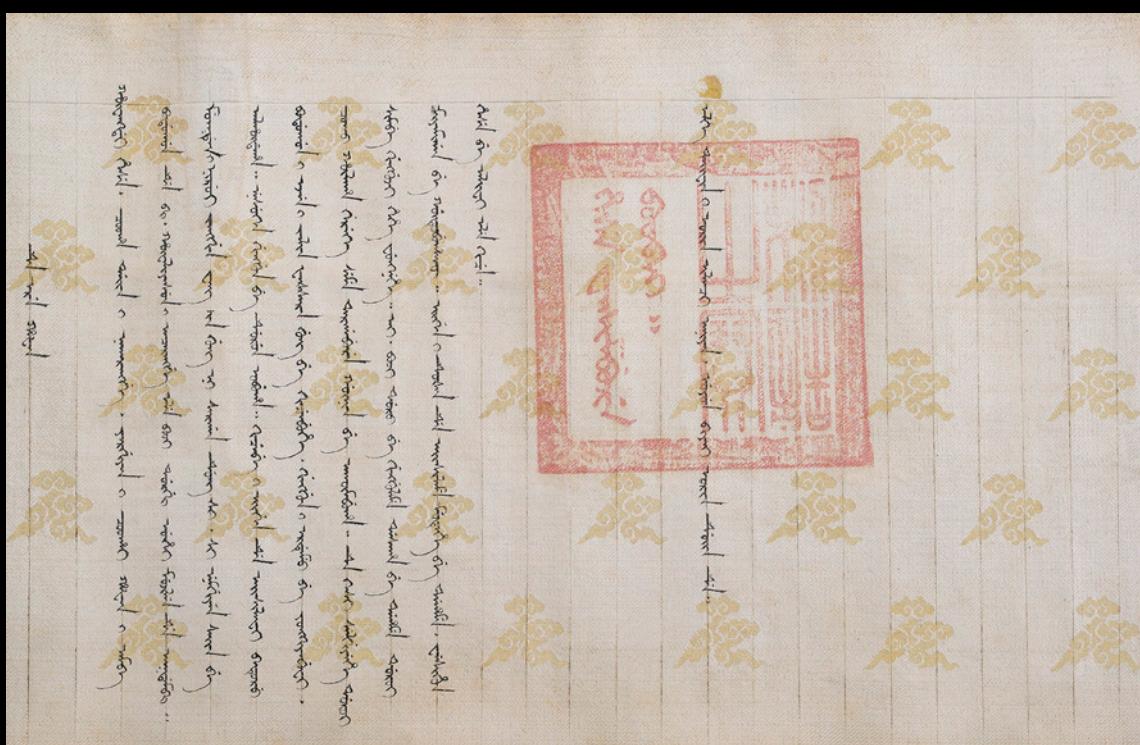
*AN EDICT OF THE KANGXI EMPEROR ON SILK BROCADE MOUNTED AS HAND SCROLL, China, Kangxi period,
dated 1684 - Minor wear*

康熙奉天誥命詔書

清康熙，詔書所註日期為1684年

祥紋織錦手卷，朱砂並墨書，滿漢雙文，題註日期為「康熙二十三年九月二十四日」，滿文處鈐璽印「制誥之寶」

細處老化痕跡，有些許摩擦痕跡





*** 1760 KONVOLUT VON DREI ALBEN MIT
INSGESAMT 16 FIGÜRLICHEN SZENEN**

CHINA, Qing-Dynastie

Ein Album mit vier narrativen Figurendarstellungen auf Seide im Stil von Qiu Ying (1494-1552), mit Siegel „Shizhou“. - Ein Album mit fünf narrativen Figurenszenen im Stil von Liu Songnian (ca. 1150-1225). Tusche und Farbe auf Seide, Signatur: „Gemalt von Liu Songnian aus der Malakademie der Xuanhe-Ära.“ Jede Darstellung ist durch eine Beischrift auf dem gegenüberliegenden Blatt erläutert. Das Album mit schönem Brokateinband trägt ein Titeletikett mit Beschriftung und Siegel des Blumen- und Vogelmalers Wang Xuetao (1903-1982), stammt also wohl aus seiner Sammlung - Acht Doppelblätter mit sieben Figurenmalereien in Vignetten, Albumdeckel verloren. Tusche und Farben auf Papier. div.

* 2000,-/3000,-

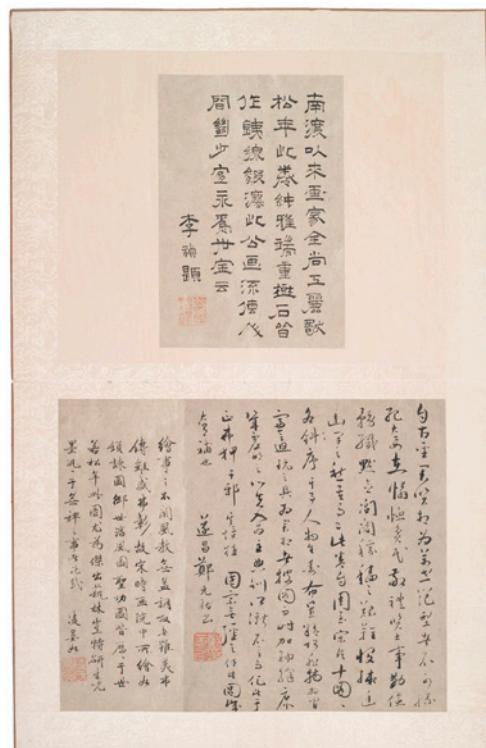
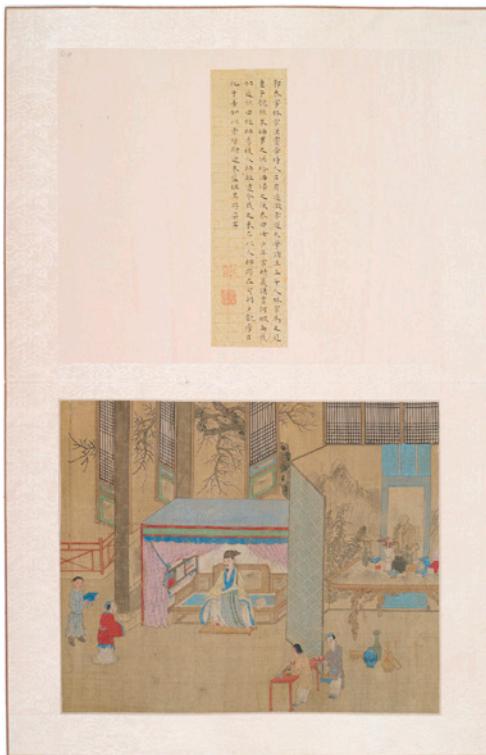
Part. berieben, Altersspuren

A GROUP OF 2 ALBUM AND SIX ALBUM PAGES, China, Qing dynasty - The album in the style of Liu Songnian (ca. 1150-1225), with an inscription of Wang Xuetao (1903-1982) and most likely from his collection - Wear, traces of age

人物故事圖冊三

清代

共有人物圖十六頁。一冊人物故事圖四頁倣仇英（1494-1552）風格絹本，並印「十州」；一冊為宣和畫院劉松年（約1150-1225）款人物故事圖五頁，水墨設色絹本，精美錦裱，封面有王雪濤（1903-1982）所題畫簽，或原為王雪濤藏品；一冊有折頁式冊頁八，其中七頁繪人物圖，書封已失，水墨設色紙本局部有摩擦痕跡，有老化痕跡



*** 1761 FLUSSLANDSCHAFT IN MONOCHROMER TUSCHE NACH STIL VON SHAO MI**

CHINA, 20.Jh.

Hängerolle, Tusche auf Papier, zwei Siegel, oben links beschriftet.

81 x 41 cm

*600,-/1000,-

Minim. fleckig

MONOCHROME INK WASH PAINTING DEPICTING A RIVERSCAPE IN THE STYLE OF SHAO MI, China, 20th ct. - Hanging scroll, ink on paper, inscribed, two seals - Small stains

邵彌款山水煙靄圖

中國20世紀

水墨紙本立軸。題詩並款「瓜疇邵彌」，印二。邵彌（約1592-1642），長州人，字僧彌，號瓜疇，工書法，善繪水仙蘭竹。細處有漬



1761

*** 1762 IM STIL VON ZHAO MENG FU (1254-1322)**

CHINA, Qing-Dynastie

Zwei edle Pferde. Hängerolle, Tusche und Farben auf Papier. Auf dem Frontispiz Beischrift von Fan Zengxiang (1846-1931), datiert 1901: Sieben-Wort-Gedicht, „im Frühling des xinchou-Jahres der Ära Guangxu (1901) anlässlich der Überreichung dieser Bildrolle als Geschenk an Meister Zhongtang geschrieben. Shouye Fan Zengxiang.“ Ein Siegel: „Privatsiegel des Fan Jia“ (Fan Jia siyin). Auf dem Bild zwei Aufschriften des Qianlong-Kaisers (reg. 1736-1795) mit fünf seiner Siegel, nicht original. Darin wird das Bild Zhao Mengfu zugeschrieben. 99,5 x 54 cm

*2000,-/3000,-

Auf einem Streifen alter Seidenmontierung neben dem Bild zwei weitere Beischriften von Fan Yunlin (1558-1641), nicht original, und Duan Fang (1861-1911). Fan Zengxiang, dessen Beischrift authentisch ist, war ein namhafter Kalligraph aus Hubei. Duan Fang war ebenfalls ein Kalligraph und Landschaftsmaler. Auf der Montierung unten rechts ein Sammlersiegel des Herzogs von Yan, Titel des ältesten lebenden Nachkommen des Konfuzius in gerader Abstammung: „Siegel der Malerei und Kalligraphie des Herzogs Yan“ (Yan shenggong shuhua yin) - Etwas berieseln, minim. rest., Altersspuren

A PAINTING OF TWO HORSES IN THE STYLE OF ZHAO MENG FU (1254-1322), China, Qing dynasty, ink and colours on paper, mounted as hanging scroll - Minor wear and restorations, traces of age

趙孟頫風格雙駿圖

清代

水墨設色，紙本立軸，舊式絲地裱邊。有託名乾隆皇帝題款並印五，一有「丙午仲春」、「乾隆御筆」字，一落款「甲辰季春之月御題」，題款中指此為趙孟頫雙駿圖。詩堂有清代官員名士樊增祥（1846-1931）所題律詩並記「光緒辛丑上春端午橋同門以此軸獻中堂夫子敬題一律恭求鈞誨受業樊增祥」（提示日期為1901年），並印「樊嘉私印」。一側裱邊有題記二，一託名落款「壬午仲春日雲間范允臨題」，范允臨（1558-1641），工書畫；一落款端方（1861-1911）。另側裱邊有孔府鈐印「衍聖公書畫印」

有些許摩擦痕跡，細處有修，有老化痕跡





1763

*** 1763 DIE LANDSCHAFT DES SHIZHONGSHAN
NACH LI SIXUN (TANG-ZEIT)**

CHINA, Qing-Dynastie

Hängerolle, Tusche und Farben auf Seide, Gedichthalle mit drei Beischriften, darunter eine Jiaqing-Datierung, diverse Siegel. 76,5 x 49 cm

*800,-/1200,-

Gut erhalten

THE LANDSCAPE OF SHIZHONG MOUNTAIN AFTER LI SISHUN
(SONG DYNASTY), China, Qing dynasty - Hanging scroll, ink and colours on silk, shitang with three inscriptions, various seals - Good condition

石鐘山圖

清代

水墨設色，絹本立軸。畫面題記「李思訓石鐘山圖」並各類收藏印，詩堂題記落款「嘉慶六年六月十三日長州徐頤觀」並印
保存良好

*** 1764 IM STIL VON XU WEI (1521-1593)**

CHINA, Qing-Dynastie

Gelehrter in seiner Studierstube. Hängerolle, Tusche und Farbe auf Seide. Aufschrift des Künstlers mit Signatur: „Qingteng daoren Xu Wei.“ Ein Siegel des Künstlers: „Tianchi shanren“. 54,8 x 39,5 cm

*1800,-/2500,-

Beischrift auf dem Frontispiz: „Die Studierstube der Blauen Glyzinie. Erstes Original in der Welt. In der Sammlung des Cheng Xiaozhai Daochang, Beischrift von Ding Rubiao aus Shanzuo.“ Ein Siegel

A SCHOLAR'S PAINTING IN THE STYLE OF XU WEI (1521-1593),
China, Qing dynasty, ink and colours on silk, mounted as hanging scroll

徐渭款茅簷讀書圖

清代

水墨設色，絹本立軸。畫面題記「幾間東倒西歪屋一個南腔北調人青藤道人徐渭」並印「天池山人」。詩堂題記「青藤書屋圖天下第一真本程下齋道長鑒藏山左丁汝彪題」並印「孔章」

青藤書屋

圖

天下第一真本

程下齋道長鑒藏

山左丁汝慮題



卷四
東例
西卷
一
周易
賈氏
人
嘉善
人
清人
丁汝
題





* 1765 NACH YANG JIN: RINDERHIRTEN IN DEN BERGEN

CHINA, Republik-Periode

Hängerolle, Tusche und Farbe auf Seide.

64 x 37 cm

*500,-/800,-

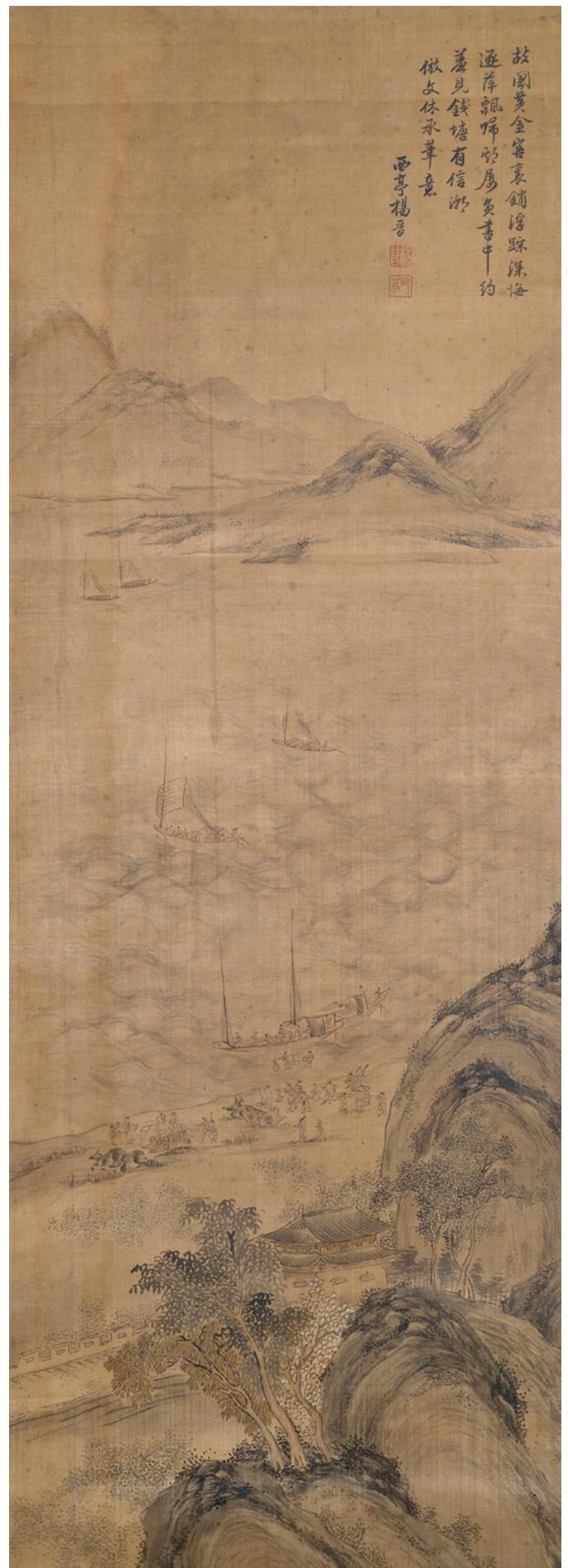
Etwas faltig und brüchig

A HANGING SCROLL DEPICTING COWHERDS IN A LANDSCAPE AFTER YANG JIN, China, Republic period
- Creases, damages due to age

楊晉款山野牧牛圖

民國

水墨設色，絹本立軸。題款「丙申秋仲西亭楊晉」並印
有些許褶痕，略有老化而裂的痕跡



* 1766 FLUSSLANDSCHAFT NACH YANG JIN

CHINA, Qing-Dynastie

Hängerolle, Tusche und Farben auf Seide,
Aufschrift rechts. 110 x 38 cm

* 600,-/1000,-

Etwas fleckig

A RIVER LANDSCAPE WITH BOATS IN THE STYLE OF YANG JIN, China, Qing dynasty. - Hanging scroll, ink and colours on silk, inscribed - Stains

楊晉款錢塘歸帆圖

清代

水墨設色，絹本立軸。題款「倣文休承筆意西亭楊晉」並印「楊晉」(白)、「西亭」(朱)
略有漬



*** 1767 IM STIL VON HUANG SHEN (1687-1768)**

CHINA, Qing-Dynastie

Die einfachen Freuden betagter Gelehrter. Album zu 12 Blatt, Tusche und leichte Farben auf Papier. Auf jedem Blatt eine Aufschrift in der charakteristischen Handschrift Huang Shens, dazu jeweils zwei Siegel: „Huang Shen“, „Gongshou“. je 34 x 21 cm

*600,-/1000,-

Huang Shen ist als brillanter Figurenmaler bekannt. Viele der Figuren in diesem Album sind aus seinem umfangreichen Werk bekannt. Zum Beispiel der ehemals hohe Beamte, der sich im Ruhestand an den Chrysanthemen in seinem Garten erfreut, zurückgezogen lebende Gelehrte, die sich mit Zitherspiel oder Angeln vergnügen. Zum Schluss ist Su Wu dargestellt, wie er aus Loyalität lieber Schafe hütet, als wie seine Gefährten zu den Hunnen überzulaufen. Schöne Qualität.

AN ALBUM WITH 12 SCHOLAR PAINTINGS IN THE STYLE OF HUANG SHEN (1687-1768), China, Qing dynasty, ink and colours on paper - Minor wear

黃慎款先賢圖冊

清代

水墨設色紙本，共十二頁，每頁皆有帶有黃慎風格的題款，印「黃慎」、「恭壽」。黃慎（1687-1768），字恭壽，揚州八怪之一，善繪歷史、道釋人物。此冊頁中人物如淵明愛菊、伯牙撫琴、太公獨釣、蘇武牧羊等在耆老形象的表現上可與黃慎其他作品相較。細處有摩擦痕跡。



* 1768 IM STIL VON HUANG SHEN (1687-1768)

CHINA, Qing-Dynastie

Gelehrter auf der Suche nach dem Pilz des langen Lebens. Hängerolle, Tusche und Farben auf Papier. Aufschrift des Künstlers mit Signatur „Huang Shen“. Zwei Siegel: „Huang Shen“ u.a.
122,5 x 79,5 cm

*2500,-/3500,-

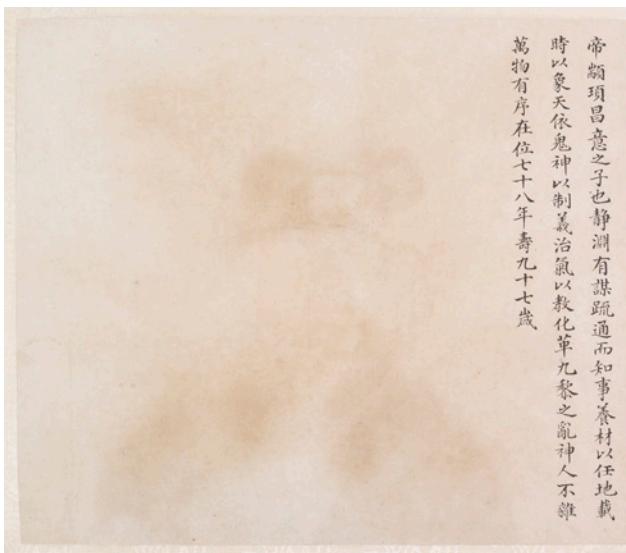
Huang Shen war einer der virtuosesten Figurenmaler in der Geschichte der chinesischen Malerei. Das Bild zeigt ein typisches Sujet aus seinem Werk und seinen charakteristischen kalligraphischen Pinselduktus - Altersspuren

A PAINTING OF A SCHOLAR IN THE STYLE OF HUANG SHEN (1687-1768), China, Qing dynasty, ink and colours on paper, mounted as hanging scroll - Minor wear

黃慎款採芝圖

清代

水墨設色，紙本立軸。題款「黃慎」並印「黃慎」等。黃慎（1687-1768），字恭壽，揚州八怪之一，善繪歷史、道釋人物。此畫所繪內容與書法皆帶有黃慎典型風格
有老化痕跡，細處有摩擦痕跡



帝顓頊昌意之子也。靜淵有謀，疏通而知事，養材以任地載時，以象天依鬼神，以制義氣，以教化革九黎之亂，神人不雜，萬物有序。在位七十八年，壽九十七歲。



帝堯陶唐氏高辛氏之子也。母慶都有赤龍之祥。孕十四月而生堯以祁為姓，故曰伊祁氏。名放，熟其仁如天，其智如神，就之如日，望之如雲，富而不驕，貴而不舒，黃收綻衣，彤車白馬，茅茨不翦，大路不畫，雀巢土簋，金銀珠玉不飾，錦繡文綺不展，衣履不敝，不更為也。克明峻德，以親九族，九族既睦，平章百姓，昭明協和萬邦。詳見《堯典》。有洪水，命縣治之。帝庭生草十五日以前日生一葉，以後日落一葉。月小盡則一葉厭而不落，名曰蓂莢。巡狩方嶽，華封人祝聖人富壽多男子之辭，造康衢，聞童謡及《含哺鼓腹擊壤》之歌。在位七十年，子母朱不肖，得舜令攝行天子之政，後遂遞位焉。壽一百九歲。



文王姬昌古公之孫也。繼王季而立，是為西伯。母太任生文王時，有赤龍附母，書之瑞。生有聖德，詩曰：「維天之命於穆不已。」於乎不顯文王之德之純！其為人君，止於仁；為人臣，止於敬；為人子，止於孝；為人父，止於慈；與國人交，止於信。其視民，如傷望道而未之見；崇侯虎譖西伯於紂囚之羑里，乃益易之；八卦為六十四卦，開爻之後，求得羑女文馬，因費仲而獻之，乃得釋賜之弓矢斧鉞，得專征伐。西伯乃獻洛西之地，請去炮烙之刑，得呂尚，葬枯骨虞芮之人入周，贊成見民皆讓畔，讓長曰：「吾所爭，周人所恥。」遂俱讓而去。諸侯聞之，曰：「西伯盖受命。」君作豐邑，自岐下徙都焉。有子百人，壽九十七歲。





*** 1769 KONVOLUT VON 18 ALBUMBLÄTTERN MIT PORTRÄTS CHINESISCHER KAISER UND BERÜHMTER PERSONEN**

CHINA, Qing-Dynastie

Aus zwei verschiedenen Alben, darunter sechs Doppelblätter mit Kaiserporträts, beginnend bei den Urkaisern Yao und Yu, mit entsprechender Biographie auf der gegenüberliegenden Seite. Jeweils 25 x 29,5 cm. Außerdem zwölf einfache Blätter mit Porträts berühmter Persönlichkeiten, wie dem Dichter Li Taibo, mit der Signatur des berühmten Porträtmalers Gu Jianlong (1606-1686). Jeweils 25,5 x 18,5 cm. Die biographischen Notizen über jedem Bild tragen jeweils zwei Siegel Gu Jianlongs: „Gu Jianlong yin“ und „Yunchen“, nicht original. Tusche und Farben auf Papier.

* 1200,-/1800,-

Teils etwas fleckig, Altersspuren

A GROUP OF 18 ALBUM PAGES ON PAPER WITH PORTRAITS OF EMPERORS AND FAMOUS PERSONS, China, Qing dynasty - Partly stained, minor wear

聖賢圖冊二

清代

水墨設色紙本, 共十八頁, 以三皇五帝、歷代明君賢臣為描繪對象, 並附有墨書介紹。一冊部分有託名顧見龍款並印「顧見龍印」、「雲臣」。顧見龍 (1606-1686), 清初寫真名家部分略有漬, 有老化痕跡



* 1770 IM STIL VON XIAO LIAN: FÜNF SPIELENDE KNABEN

CHINA, 18.Jh.

Hängerolle, Tusche, Farben und Deckweiß auf Seide, Signatur Xiao Lian, zwei Siegel.
65 x 51 cm

* 1200,-/1800,-

Stockfleckig

A HANGING SCROLL IN THE STYLE OF XIAO LIAN: FIVE BOYS AT PLAY, China, 18th ct. - Ink, colours and white
on silk, signed "Xiao Lian", two seals - Mould stains

五子圖

清18世紀

水墨設色，絹本立軸，題款「曉蓮」並印二
有漬

* 1771 IM STIL VON JIANG TINGXI: VASEN MIT BLUMENSCHMUCK

CHINA, Qing-Dynastie

Hängerolle, Tusche und Farben auf Seide, oben links beschriftet, ein Siegel. 92 x 40 cm

* 600,-/1000,-

Gut erhalten

IN THE STYLE OF JIANG TINGXI: A HANGING SCROLL DEPICTING FLOWERS IN VASES, China, Qing dynasty - Ink and colours on silk, the upper left corner titled "Nansha Jiang Tingxi", one seal - Good condition

蔣廷錫款萬年富貴圖

清代

水墨設色，絹本立軸，題款「萬年富貴」、「癸巳立春日寫於青桐書屋南沙蔣廷錫」並印
保存良好



* 1772 HÄNGEROLLE MIT ANONYMER DARSTELLUNG VON DAMEN

CHINA, 18./19.Jh.

Tusche und Farben auf Seide. 67 x 31,5 cm

* 500,-/800,-

Montierung etwas beschädigt, Malerei leicht faltig, kl. Fehlstellen
AN ANONYMOUS PAINTING DEPICTING LADIES, China, 18th/19th ct - Hanging scroll, ink and colours on silk - Mounting damaged, painting slightly creased, very minor losses

佚名仕女圖

清18/19世紀

水墨設色，絹本立軸

裱褙略損，畫面略有漬，小處有缺





* 1773 ACHT MUSTEREXEMPLARE DER KLASSISCHEN KALLIGRAPHIE DER DIVERSEN BEDEUTENDSTEN KALLIGRAPHEN

* 600,-/1000,-

書法墨拓本法帖冊十三

* 1774 IM STIL VON HONGWU (-1811)

CHINA, Qing-Dynastie

Landschaft mit Literatengarten. Hängerolle, Goldpigment auf dunkelblau getönter Seide. Aufschrift des Künstlers mit Signatur: „In Nachempfindung des Stils von Tang Ziwei (Tang Yin, 1470-1523), Yaohua Daoren.“ Ein Siegel des Künstlers: „Yaohua“. 82 x 42,5 cm

* 1500,-/2500,-

Yaohua Daoren war der Künstlername von Hongwu, einem Enkel des Kangxi-Kaisers (reg. 1662-1722), der sich als Maler, Dichter und Siegelschneider einen Namen machte. In seiner Landschaftsmalerei verwendete er oft den Stil des berühmten Ming-Meisters Tang Yin. In den Lexika sind 194 seiner selbst geschnittenen Siegel aufgeführt. Ein fein ausgeführtes Bild im Literatenstil, wie ihn Mitglieder der kaiserlichen Familie mit Vorliebe pflegten.

A PAINTING IN GILT ON BLUE SILK IN THE STYLE OF HONGWU (- 1811), China, Qing dynasty, mounted as hanging scroll - Very minor traces of age

弘旿款溪山茅屋圖

清代

藍絹地金繪立軸，題款「擬唐子畏筆意瑤華道人」並印「瑤華」，典型文人畫風格。唐子畏即明代著名畫家唐寅；爰新覺羅·弘旿（?-1811），康熙皇帝孫，號瑤華道人，詩書畫印皆有造詣，山水多學唐寅，治印頗豐，印譜所錄已有194枚
細處有老化痕跡



新葉葉蘆小秋鄉書惟向雲是星光
九華山成文契時遠白雲未了堂
掛唐昌表畫士 瑞華道人



* 1775 NACH XIANG SHENGMO
(ALIAS BOZI 1597-1658):
MONOCHROME LAND-
SCHAFT MIT RASTENDEN
IN PAVILLON

CHINA, Qing-Dynastie
Hängerolle, Tusche auf Papier, drei
Siegel. 44 x 117,3 cm

* 800,-/1200,-

Gut erhalten

AFTER XIANG SHENGMO (alias BOZI):
MONOCHROME INK PAINTING DEPICTING A
HOSTEL IN THE MOUNTAINS, China, Qing
dynasty - Hanging scroll, ink on paper,
inscribed, seals reading "Xiang sheng mo yin"
and "Kong Zhang" - Good condition

倣項聖謨溪橋行旅圖

清代

水墨紙本立軸。題款「易庵項伯子
製」並印「項聖謨印」(白)、「孔
彰」(朱)
保存良好



*** 1776 SHI DUO (1880-1960): LANDSCHAFT
MIT KIEFERN**

CHINA, datiert 1942
Hängerolle, Tusche auf Papier, drei Siegel des
Künstlers, Shi Duo alias „Yan dang shan ren“ lebte
nach dem anti-japan. Krieg in Shanghai und war
Autodidakt. 79 x 24 cm

*1200,-/1800,-

Gut erhalten

SHI DUO: INK LANDSCAPE, China, dated 1942 - Hanging scroll, ink on paper, three seals reading "Shi duo", "Zong su", "Yan dang shan ren", the artist being a self trained painter who lived in Shanghai after the war against Japan - Good condition

石鐸（1880-1960）松山曉靄圖
中國，題款所註日期為1942年
水墨紙本立軸。題款「壬午夏月雁蕩山人石鐸」
並印「石鐸」（白）、「宗素」（朱）、「雁蕩山
人」。石鐸（1880-1960），浙江人，字宗素，號
雁蕩山人，擅丹青，抗戰勝利後寓居上海
保存良好



* 1777 WU YI

CHINA, datiert 1981

Der Wasserfall an der Steinbrücke am Tiantaishan. Datiert 1980. Hängerolle, Tusche und leichte Farben auf Papier. Aufschrift des Künstlers und Signatur: „Im 12. Monat des gengshen-Jahres (1980) habe ich den Wasserfall an der Steinbrücke im Tiantai-Berg gemalt, Wu Yi in Jinling (Nanjing).“ Zwei Siegel des Künstlers: „Malereisiegel des Wu Yi“ (Wu Yi huayin), „Himmelswind und Meeresswogen“ (Tianfeng haitao). 116 x 68,4 cm

* 1200,-/1800,-

A LANDSCAPE PAINTING BY WU YI ON PAPER, China, dated 1981, mounted as hanging scroll

吳毅 石梁飛瀑圖

中國，題款所註日期為1981年

水墨設色，紙本立軸。題款「庚申十二月寫天台石梁飛瀑吳毅於金陵」並印「吳毅畫印」、「天風海濤」

* 1778 XU CAO (1898-1961),
WU JINGTING (1902-1972)

CHINA, datiert 1942

Gelehrter am Gebirgsbach. Hängerolle,
Tusche und leichte Farben auf Papier.
Gemeinschaftswerk von zwei Künstlern,
jeweils signiert: „Jing Ting hat die
Landschaft hinzugefügt.“ „Yansun malte
den Gelehrten.“ Je ein Siegel: „Jing Ting“
und „Xu Cao“. 109 x 46 cm

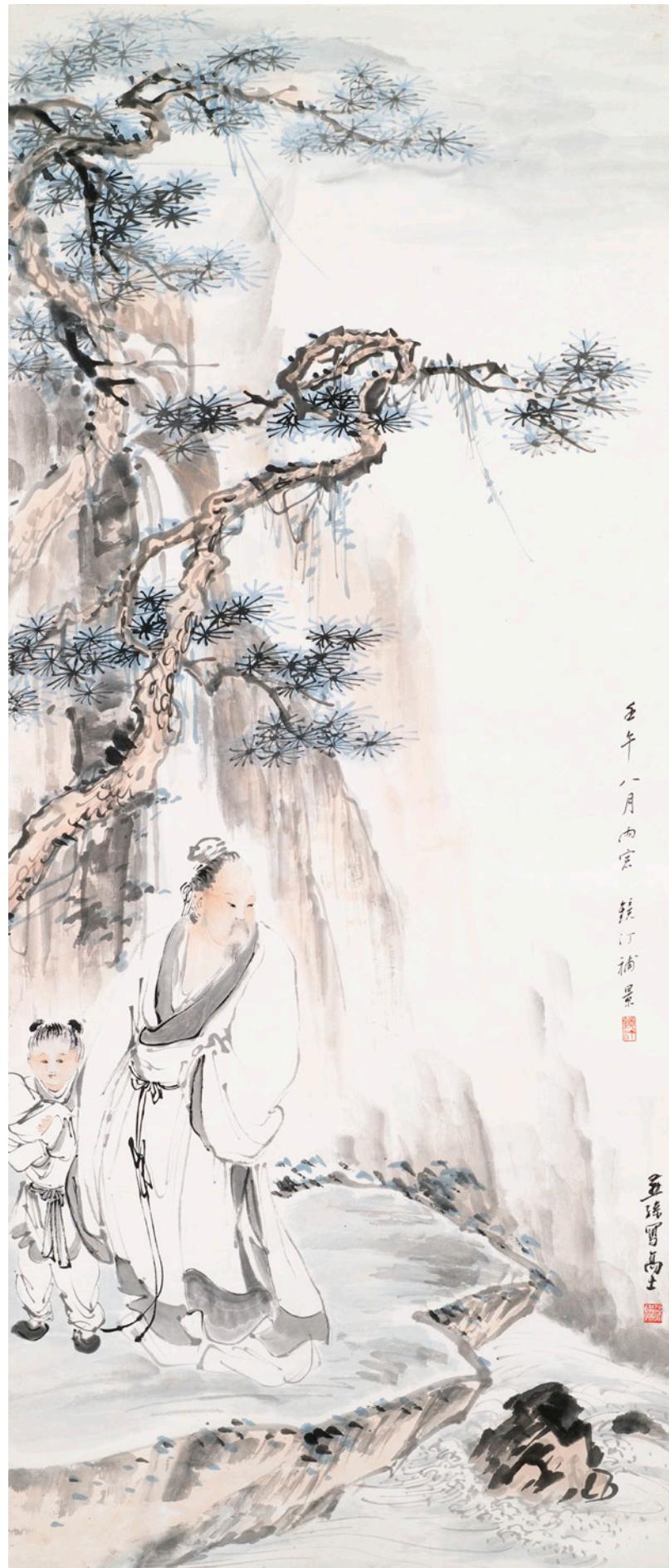
*3500,-/4500,-

Xu Cao, mit Männennamen Yansun, war ein
bekannter Figurenmaler in Peking. In den 1930er
und 40er Jahren war er dort als professioneller
Maler und Kunstlehrer tätig. Später wurde er stell-
vertretender Direktor des Forschungsinstituts für
Chinesische Malerei und der Pekinger Akademie
für Chinesische Malerei - Minim. Altersspuren

A PAINTING OF A SCHOLAR BY XU CAO (1898-
1961) AND WU JINGTING (1902-1972), China, dated
1942, ink and colours on paper, mounted as hanging
scroll - Very minor traces of age, good condition

徐操、吳熙曾合繪松山高士圖
中國，題款所註日期為1942年

水墨設色，紙本立軸。題款「燕孫寫高士」並印「徐操」，題款「壬午八月雨窓鏡
汀補景」（提示日期為1942年）並印「鏡
汀」。吳熙曾（1902-1972），浙江人，
字鏡汀，工傳統山水，曾任教京華美專
與國立北平藝術專科學校。徐操（1899-
1961），工傳統人物畫名聞京城，二十
世紀三十年代與四十年代曾任教京華美
專與國立北平藝術專科學校，後當選中
國畫研究會副主席、中國畫院副院長
細處有老化痕跡





* 1779 FU XIAOSHI: TEETRINKER

CHINA, 20.Jh.

Hängerolle, Tusche auf Papier, signiert „xiaoshi“,
Siegel „Fu“ 45 x 33 cm

* 600,-/1000,-

Gut erhalten

FU XIAOSHI: ENJOYING TEA, China, 20th ct. - Hanging scroll, ink on
paper, signed "Xiaoshi", seal "Fu" - Good condition

傅小石 品茶圖

中國20世紀

水墨紙本立軸。題款「小石」並印「傅」。傅小石
(1932-)，傅抱石子，工人物
保存良好



* 1780 QI BAISHI (1864-1957) ATTR.

CHINA

Garnelen. Hängerolle, Tusche auf Papier. Signatur:
„Der alte Mann Baishi“. Ein Siegel des Künstlers:
„Qi Da“ 32 x 34 cm

*5000,-/8000,-

Minim. berieben

A SHRIMPS PAINTING ATTRIBUTED TO QI BAISHI (1864-1957), ink
on paper, mounted as hanging scroll

齊白石款游蝦圖

中國

水墨立軸，題款「白石老人」並印「齊大」
細處有摩擦痕跡

廿七年夏寫於
齊門

齊門



廿七年夏
寫於悲鴻

* 1781 XU BEIHONG (1895-1953)

CHINA, datiert 1948

Galoppierende Pferde. Datiert 1948, Hängerolle, Tusche auf Papier. Signatur des Künstlers „Im Sommer des Jahres 37 skizziert in, Beihong.“ Zwei Siegel des Künstlers: „Beihong“, „Siegel des Xu Beihong“ (Xu Beihong yin). 110 x 51 cm

*30000,-/50000,-

Xu Beihong studierte Malerei in Shanghai, Japan, Paris und Deutschland. Nach seiner Rückkehr nach China 1927 lehrte er an verschiedenen Hochschulen, 1946 wurde er Präsident der Nationalen Kunstabakademie, 1949 Präsident der Zentralen Kunstabakademie in Peking. Er übertrug westlichen Naturalismus und die Modellierung durch Licht und Schatten auf die traditionelle chinesische Tuschetechnik und wurde besonders für seine lebensnahen Darstellungen von galoppierenden Pferden berühmt. Dieses Motiv entwickelte er 1941 in Singapur als Symbol für den Kampf Chinas gegen die japanischen Aggressoren.

A PAINTING OF GALLOPING HORSES ON PAPER BY XU BEIHONG, China, dated 1948, mounted as hanging scroll -
Very minor wear

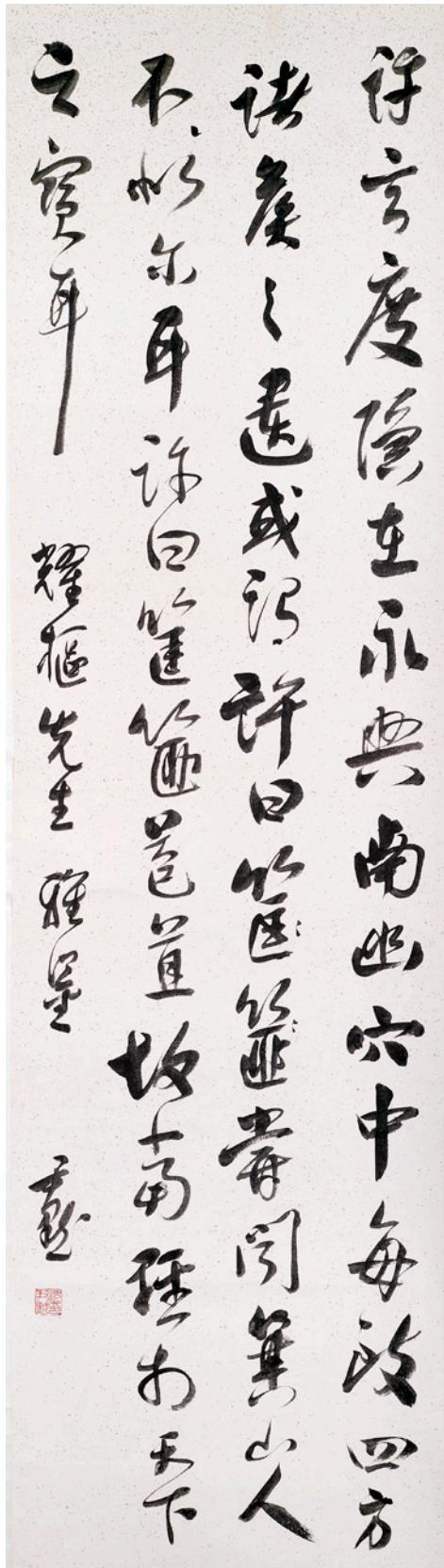
徐悲鴻 (1895-1953) 奔馬圖

中國，題款所註日期為1948年

水墨設色，紙本立軸。題款「卅七年夏寫於悲鴻」並印「悲鴻」（朱）、「徐悲鴻印」（朱）。徐悲鴻（1895-1953），現代畫名家，中國現代美術奠基者，早年曾在日本、巴黎與德國求學，1927年回國在大學任教，1946年出任國立北平藝術專科學校校長，1949年出任國立美術學院（1950年改名中央美術學院）院長，主張中西繪畫技法的融合，吸收自然主義的繪畫觀點，講究在寫實中傳神，善於將西方繪畫的光影技法與中國傳統水墨國畫相結合，尤以帶有寫生特徵的畫馬著稱，1941年在新加坡籌款抗日期間獲得靈感而將描繪駿馬奔騰英姿作為表現全民抗日澎湃氣概的象徵。此拍品簽名與用印皆符合徐悲鴻該時期特徵。

細處有些微摩擦痕跡





* 1782 SHEN YINMO (1883-1971)

CHINA

Kalligraphie in Kursivschrift. Hängerolle,
Tusche auf Papier. Signatur: „Yinmo“. Ein
Siegel des Künstlers: „Shen Yinmo yin“.

128 x 35 cm

* 1200,-/1800,-

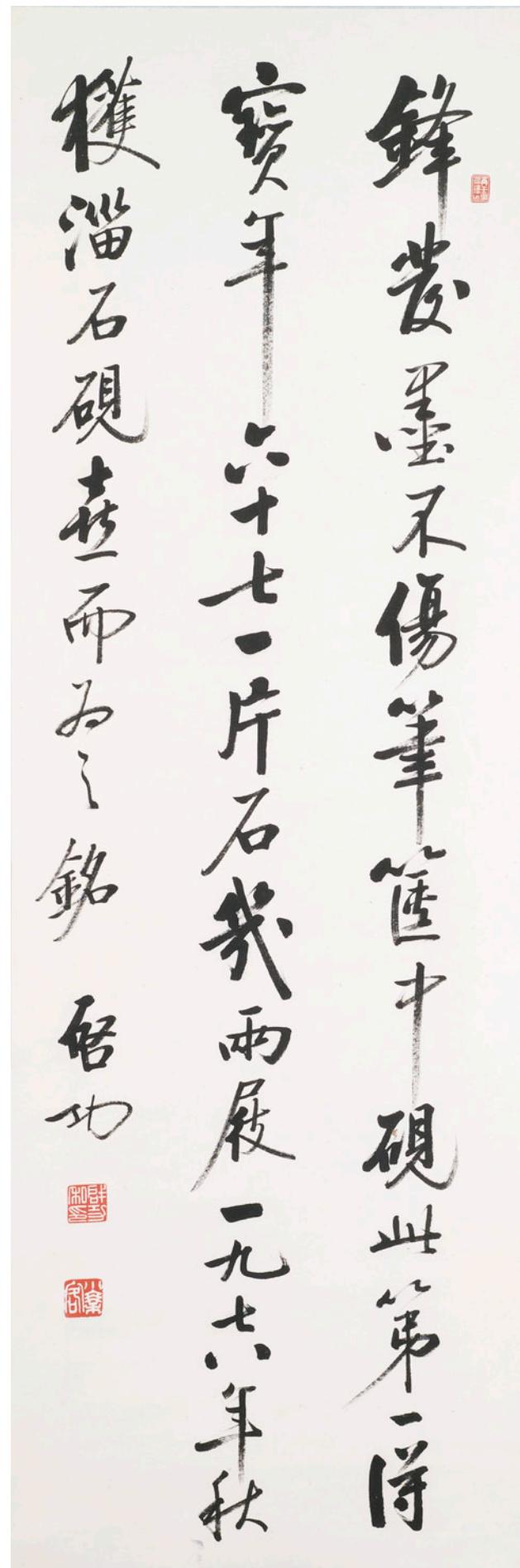
Minim. Altersspuren

A CALLIGRAPHY ON PAPER BY SHEN YINMO (1883-
1971), ink on paper, mounted as hanging scroll - Very
minor wear

沈尹默 (1883-1971) 書法

中國

水墨紙本立軸，題款「輝樞先生雅鑒尹默」並
印「沈尹默印」
細處有老化痕跡



* 1783 QI GONG (1912-2005)

CHINA, datiert 1978

Kalligraphie. Hängerolle, Tusche auf Papier.
Signatur des Künstlers: „Im Herbst 1978 als
Inschrift auf einen Tuschereibstein verfasst,
Qi Gong.“ Drei Siegel des Künstlers:
„Privatsiegel von Qi Gong“ (Qi Gong siyin),
„Xiao chengke“, „Zai renzi yihou zuo“.

102 x 32,5 cm

* 3000,-/4000,-

Qi Gong war ein Nachkomme der Mandschu-Kaisergesellschaft und ein bedeutender Kunsthistoriker, Kalligraph und Maler. Er lehrte als Professor für chinesische Literatur und Malerei in Peking und war Vorsitzender der chinesischen Gesellschaft für Kalligraphie - Gut erhalten

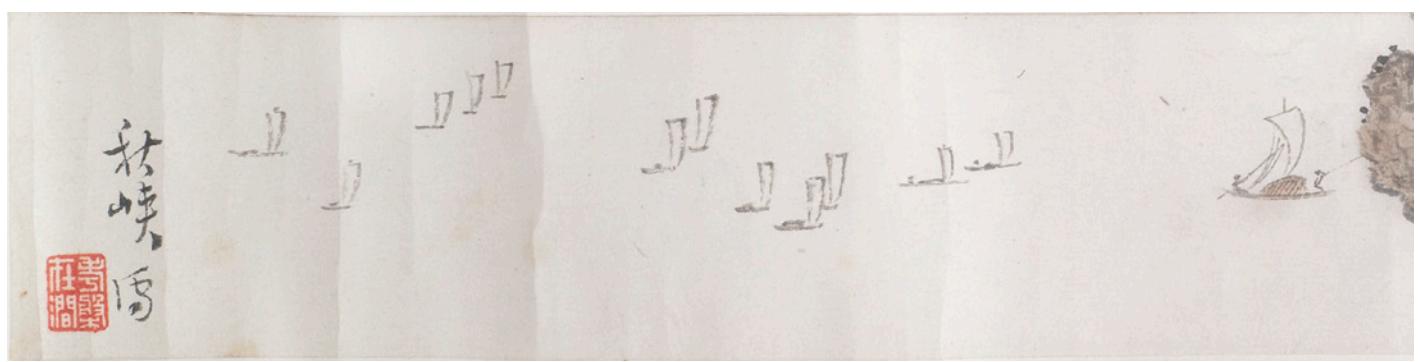
A CALLIGRAPHY ON PAPER BY QI GONG (1912-2005),
China, dated 1978, ink on paper, mounted as hanging
scroll - Good condition

啓功 (1912-2005) 書法

中國，題款所註日期為1978年

水墨紙本立軸。題款「一九七八年秋獲淄石
硯臺而為之銘啓功」並印「啓功私印」、「小乘
客」、「再王子以後作」。啓功 (1912-2005)
，清皇室後裔，著名書畫家、國學家，曾任
教北平輔仁大學、北京師範大學，曾任中國
書法家協會主席，其書法清雋秀挺、自成
一家

保存良好





* 1784 PU RU (1896-1963)

CHINA

Landschaft mit Segelbooten. Miniaturquerrolle, Tusche und Farbe auf Papier. Signatur des Künstlers: „Herbstszene, Ru.“ Zwei Siegel des Künstlers „moxi“ und „kaopan zai jian“.

4,2 x 64,8 cm

*2500,-/3500,-

Exquisite Malerei im charakteristischen Literatenstil Pu Rus. Schöne Montierung mit Brokat und Jadeschließe - Altersspuren

A MINIATURE HANDSCROLL OF A LANDSCAPE BY PU RU (1896-1963), ink and colours on paper - Traces of age

溥儒 (1896-1963) 秋峽圖

中國

水墨設色，紙本小卷，精美錦裱，配玉別子。題款「秋峽」、「溥」並印「考槃在澗」（白），卷首鈐印「墨戲」（朱）。畫面描繪輕舟穿秋峽而過的山水迤邐風光，局部晶壁不繪全貌以凸現峭壁嶙峋並有騰空穿雲之感，通過淺淡設色烘托清冷雋秀的意境，帶有濃厚的傳統文人氣息。溥儒印文「考槃在澗」（歸隱自樂於山澗）出自詩經國風之《衛風·考槃》，歷代對「考槃」二字註釋較多，毛詩序中認為該詩乃隱諱感慨衛莊公「不能繼先公之業使賢者退而窮處」，結合溥儒人生境遇，此印或取賢者退而窮處、歸隱自得其樂之意以自況。

有老化痕跡

*** 1785 KONVOLUT SECHS BLÄTTER IN DOPPELBÖGEN**

CHINA, 1941

Doppelbögen mit Blumen- und Landschaftsmalerei, gemalt 1941 anlässlich des zehnjährigen Jubiläums der Neuen Pekinger Zeitung (Xin Beijing Bao). Darunter Künstler wie Wu Xu (1861-1944), Lu Yuantong und Zhang Yinhua.

*1500,-/2000,-

Leichte Altersspuren

A GROUP OF SIX ALBUM LEAVES DEPICTING VARIOUS GENRES OF PAINTING, China, 1941 and 1951 by Wu Xu (1861-1944), Lu Yuantong and Zhang Yinhua and others - Traces of age

冊頁六幅

中國1941年

有折頁三共六幅，乃辛巳年（1941年）為慶賀《新北京報》（創刊於1931年）十周年紀念畫作，皆題款並印，落款包括吳煦（1861-1944）「滇西八十一叟吳煦」、「陸元同繪祝」、「蕭印鉢寫祝」、「張蔭樺」等

略有老化痕跡





* 1786 GAO SONGLU (GEB. 1936): DORF ÜBER DEM FLUSS

CHINA, datiert 1982

Hängerolle, Tusche, Farben auf Papier, rechts persönliche Widmungsaufschrift mit Datierung und Signatur, zwei Siegel des Künstlers. 47 x 67 cm

* 600,-/1000,-

Gut erhalten

GAO SONGLU (b.1936): VILLAGE AT THE RIVER, China, dated 1982 - Hanging scroll, ink and colours on paper, dedicatory inscription, signature "Song lu", two seals of the artist - Good condition

高松盧（1936-）山水圖

中國，題款所註日期為1982年

水墨設色，紙本立軸。題款「玲奇女士清屬王戌夏月寫於聽雨樓」並印「雨倉」（白）、「松盧」（朱）

* 1787 NACH EINEM FRÜHEN
KAISERLICHEN ADLERBILD
AUF PAPIER

CHINA, Republik-Periode

Hängerolle. 128 x 57 cm

* 800,-/1200,-

Sowie ein Druck einer archaischen Bronze als
Hängerollen montiert - Altersspuren

AFTER AN EARLY IMPERIAL EAGLE PAINTING
ON PAPER, China, Republic era - Mounted as
hanging scroll, inscriptions - Traces of age - AND
AN IMPRINT OF AN ARCHAIC BRONZE
MOUNTED AS HANGING SCROLL

鷹隼圖立軸

民國

有「宣和御筆」款並各類題記、鈐印。
另有墨拓本古青銅器並銘文印品，裱
作立軸
有老化痕跡





* 1788 MONOCHROMES TUSCHPORTRÄT DES WEINGENIESSENS LIU LING (JIN-ZEIT) MIT ZWEI BEISCHRIFTEN

CHINA, späte Qing-/Republik-Periode
Als Handrolle montiert. 34 x 46,5 cm
*400,-/600,-

Etwas berieben, kl. Fehlstellen

A MONOCHROME INK PORTRAIT OF THE JIN HERMIT LIU SHENJUN DRINKING WINE,
China, late Qing/Republic period - mounted as vertical scroll, with two inscriptions (ti) -
Traces of wear, very minor loss

劉伶飲酒圖手卷

清晚期/民國

有題款二。畫面所繪劉參軍即西晉
劉伶，字伯倫，曾為建威參軍，竹
林七賢之一，嗜酒
有些許摩擦痕跡，小處有缺



* 1789 ZWEI ANONYME MALEIEIN MIT DARSTELLUNG VON CHANG'E / MAGU MIT PFIRSICH UND HIRSCH

CHINA, Qing-Dynastie
Tusche und Farben auf Seide/Papier,
als Hängerollen montiert.
L.104-109/B.37,5-61 cm
*800,-/1200,-

Jeweils leicht fleckig, eine Montierung
beschädigt, Fehlstelle des Papiers

TWO ANONYMOUS FIGURE PAINTINGS
DEPICTING GODDESS CHANG'E / MAGU
WITH DEER AND PEACH, China, Qing dynasty
- Hanging scrolls each, ink and colours on
silk/paper - Slightly stained, one mounting
damaged, small losses of paper

佚名麻姑獻壽圖、嫦娥圖各一
清代
水墨設色立軸，一為絹本，一為
紙本
略有漬，小處有缺，一圖裱褙有損

*** 1790 PORTRAIT EINER DAME MIT PÄONIE IM STIL VON GAI QI**

CHINA, Republik-Periode

Hängerolle, Tusche und Farben auf Seide, links bezeichnet, zwei Siegel. 125 x 57 cm

*600,-/1000,-

Montierung etwas besch.

PORTRAIT OF A LADY WITH PEONY IN THE MANNER OF GAI QI,
China, Republic period - Hanging scroll, ink and colours on silk,
inscription to the upper left edge - Mounting slightly damaged

改琦款拈花仕女圖

民國

水墨設色，絹本立軸。題款「嘉慶庚午秋八月仿錢舜舉畫意七卿改琦」並印二

裱褙略損



*** 1791 PORTRAIT EINER DAME MIT GEDICHTAUF-SCHRIFT IM STIL VON XINLUO SHANREN (HUA YAN, 17./18.JH)**

CHINA, Qing-Dynastie

Hängerolle, Tusche und Farben auf Papier, rechts
Aufschrift, drei Siegel. 132 x 65 cm

*600,-/1000,-

Gut erhalten

PORTRAIT OF A LADY WITH POETRY INSRIPTION IN THE MANNER OF HUA YAN (17th/18th ct.), China, Qing dynasty -
Hanging scroll, ink and colours on paper, inscribed, three seals -
Good condition

華嵒款仕女圖

清代

水墨設色，紙本立軸。題詩並款「解弢館雨窓新羅山人詩畫」並印「華嵒」、「秋岳」、「空塵詩畫」
保存良好





* 1792 SERIE VON VIER MALEREIEN MIT FISCHERN, ANONYME ROLLE DICHTERINNEN UND ZWEI DRUCKE

CHINA, 19.Jh. und später
div.

*400,-/600,-

Hängerollen, jeweils guter Zustand

A SERIES OF FOUR SCROLLS WITH FISHERMEN , ONE ANONYMOUS SCROLL DEPICTING LADY POETS AND TWO RONGBAOZHAI REPRODUCTIONS, China, 19th ct. and later - Mounted as hanging scrolls each - Good condition

捕魚圖系列四、佚名仕女圖一、榮寶齋水印畫二

清19世紀與之後

皆為立軸

保存良好



* 1793 KONVOLUT 28 ALBUMBLÄTTER UND DRUCKE SOWIE EIN UNMONTIERTES FIGURALES TUSCHBILD

CHINA, Qing-Dynastie und später
21-112x18-50cm

*2000,-/3000,-

Leichte Altersspuren

A GROUP OF 28 ALBUM LEAVES AND PRINTS ALONG WITH ONE UNMOUNTED GUOHUA PAINTING, China, Qing dynasty and later - Minor traces of age

冊頁等二十八

清代與之後

冊頁、水印畫等共二十八，另有未裱水墨人物圖一
略有老化痕跡

* 1794 ANONYMES PORTRÄT DES XIE WENJING

CHINA, 19./20.Jh.

Hängerolle. 105 x 50 cm

* 500,-/800,-

Gut erhalten

AN ANONYMOUS HANGING SCROLL DEPICTING THE JIN DYNASTY SCHOLAR XIE WENJING MODELLED AFTER SONG STYLE FIGURE PAINTING, China, 19th/20th ct. - Good condition

先賢肖像圖立軸

中國19/20世紀

倣宋代筆法，圖中所繪為晉代名臣謝安，謚文靖
保存良好



* 1795 ANONYME MALERIE EINES TUSCHBAMBUS IM STIL VON ZHENG XIE (18. JH.) AUF SEIDE

CHINA, Republik-Periode

52,5 x 140 cm

* 500,-/800,-

Gut erhalten

AN ANONYMOUS HORIZONTAL SCROLL PAINTING OF INK BAMBOO IN THE MANNER OF ZHENG XIE, China, Republic period - Ink on silk - Good condition

佚名墨竹圖

民國

水墨絹本，倣鄭燮風格
保存良好



*** 1796 ZHI FANG: VÖGEL IM BAMBUS**

CHINA, 20.Jh.

Querformat, Tusche und Farben auf Papier, signiert, zwei Siegel.

49 x 69 cm

*600,-/1000,-

Gut erhalten

ZHI FANG: BIRDS IN THE BAMBOO, China, 20th ct. - Scroll, ink and colours on paper, signed, two seals - Good condition

竹枝畫眉圖

中國20世紀

水墨紙本。題款「智方」並印

保存良好



*** 1797 FÜNF HÄNGEROLLEN UND SIEBEN ABREIBUNGEN VON BRONZEN UND ZIEGELN**

CHINA, 20.Jh.

Abreibungen unmontiert, unter den Rollen eine Stickerei, eine Abreibung, drei Repliken L.33-96/B.28-52

*200,-/300,-

Altersspuren

A SET OF FIVE HANGING SCROLLS AND SEVEN INK PRINTS OF BRONZE VESSELS AND TILES, China, 20th ct. - Scrolls including a machinery stitched landscape, an ink print and replica of famous paintings - Minor traces of age

青銅器與古磚墨拓本印製圖共七、立軸五

中國20世紀

立軸之一為山水圖繡品裱作立軸、一為墨拓本印製圖、三託名仿本有老化痕跡

* 1798 RONGBAOZHAI-DRUCK
DES SHIZHUZhai JIANPU
IN VIER BÄNDEN MIT
SCHUBER UND ALBUM MIT
ZHONGKUI

CHINA, späte Qing-Dynastie und 1950er
Jahre
31 x 21 cm

*900,-/1200,-

Gut erhalten

RONGBAOZHAI IMPRINT OF THE SHIZHUZhai
JIANPU in four volumes with dust cover, 1950'ies
AND AN ALBUM DEPICTING ZHONGKUI ON
PAPER, China, late Qing dynasty - Good condi-
tion

榮寶齋印製《十竹齋箋譜》、鍾馗
圖冊頁
清晚期與中國20世紀50年代
《箋譜》共四冊，有錦封
保存良好



* 1799 SECHZEHN GESAMMELTE ALBEN DER CHIN. TAGESBLATT MIT ILLUSTRATION

CHINA, ab 1907

Der Zeitungsverlages shishi bao sowie seiner Nachfolge yulun shishi bao - Neun Tagesblätter tuhua xinwen (Tagesblatt mit Illustration), ein gesammeltes Album des Fortsetzungsroman eines russischen Romanes übersetzt von Jiang Jinjian, fünf Tagesblätter guochao mingren zhengjitu (Tagesblatt mit Illustration über unsere Beamten) mit meiri gushi hua (Tagesbild von Heute in der Geschichte), ein Tagesblatt haiwai qitan (Erfundene Reiseerzählung im Ausland) verfasst vom tongguan qingfen.

*400,-/600,-

Minim. Altersspuren

A GROUP OF SIXTEEN BOOKS OF THE NEWSPAPER PRINTER SHISHI BAO AND YULUN SHISHI BAO, China, found-
ed 1907 - Very minor traces of age

時事報（輿論時事報）發行刊物集冊十六
清1907年以後

時事報創刊於光緒三十三年（1907），宣統元年（1909）時事報與輿論報合併為輿論時事報。此系列集冊中可見其「二月二十日」刊名改為輿論時事報。收有「圖畫新聞」集冊九、蔣景鍼譯俄國小說「繪圖啼猩淚」集冊一、「國朝名人政績圖、每日古事畫」集冊五、「彤管清芬錄海外奇談」集冊一。

細處有老化痕跡



* 1800 TUSCHEBEHÄLTER IN ROLLENFORM MIT MALEREI UND REPROGRAPHIE DER ROLLE QINGMING SHANGHE TU

CHINA, 20. Jh.

H. je 23 cm

400,-/600,-

Malerei leicht eingerissen, Tuschebehälter vollständig

AN INK CONTAINER IN THE SHAPE OF HANDSCROLL INCLUDING INK AND PAINTED COVER AND A REPROGRAPH OF THE SONG DYNASTY PAINTING QINGMING SHANGHE TU, China, 20th ct. - Painting slightly torn, ink container complete

卷軸式墨盒

中國20世紀

配飾水墨設色芙蓉圖與影印清明上河圖局部
畫面有裂紋，墨盒保存完整



* 1801 DRUCK NACH XU BEIHONGS BERÜHMTEM TUSCHPFERD ALS HÄNGEROLLE MONTIERT

CHINA, 20.Jh.

103 x 53 cm

*500,-/700,-

Guter Zustand

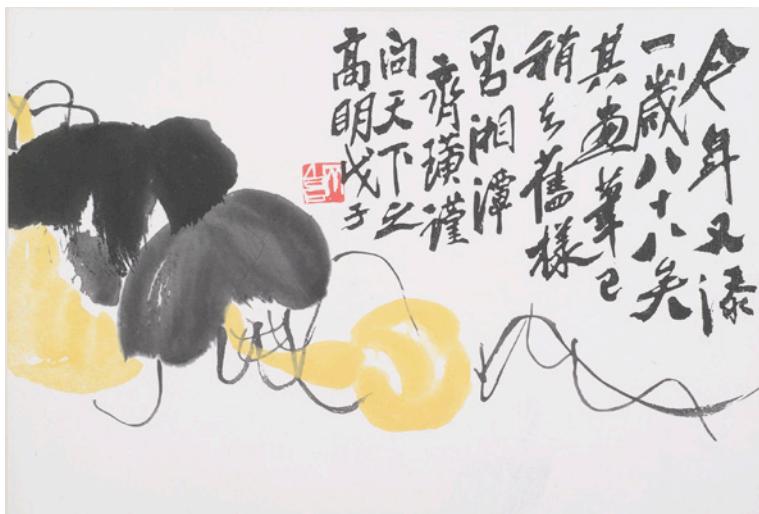
A PRINT OF XU BEIHONG'S INK WASH HORSE MOUNTED AS HANGING SCROLL, China, 20th ct. - Good condition

水印徐悲鴻奔馬圖

中國20世紀

裱作立軸

保存良好



* 1802 FÜNF DRUCKE (SHUIYIN) BERÜHMTER MOTIVE VON QI BAISHI

CHINA, 1950-1980er Jahre

33 x 48 cm

*300,-/500,-

Aufgezogen, Ränder wellig

FIVE WATERCOLOUR PRINTS OF FAMOUS QI BAISHI MOTIFS, China, 1950ies-80ies - Mounted to boards, edges slightly creased

水印齊白石畫作五

中國20世紀50至80年代

有襯紙，邊角有褶痕

* 1803 DRUCK NACH XU BEIHONGS BERÜHMTEM TUSCHPFERD ALS HÄNGEROLLE MONTIERT

CHINA, 20.Jh.

103 x 53 cm

*500,-/700,-

Minim. berieben

A HORSE PRINT AFTER XU BEIHONG, China, 20th ct., mounted as hanging scroll - Minor wear

水印徐悲鴻奔馬圖

中國20世紀

裱作立軸

細處有摩擦痕跡

*** 1804 GRUPPE VON DREI CHINESISCHEN MÜNZSCHALEN, ZWÖLF SCHALEN MIT OSMANISCHEN MÜNZEN UND DOSE**

CHINA/TÜRKEI, 19./20.Jh.
div.

900,-/1200,-

Etwas berieben

A GROUP OF FOUR CHINESE SILVER BOWLS, three with coins, twelve silver bowls with Ottoman coins and a silver box, China/Turkey, 19th/20th ct. - Minor wear

中式銀碟四、嵌鄂圖曼幣銀碟十二、福壽字紋翻蓋銀盒一

中國/土耳其，19/20世紀

三中式銀碟嵌銀元

有些許摩擦痕跡



*** 1805 LIEGENDES REH AUS ACHAT UND DREI IN SILBER MONTIERTE JADESCHNITZEREIEN ALS ANHÄNGER**

CHINA, 18./19.Jh.

L. 5-9,2 cm

*900,-/1200,-

Wenige winzige Bestoßungen

A FINE AGATE CARVING OF A RECUMBENT DEER AND THREE SILVER MOUNTED JADE CARVINGS AS PENDANTS, China, 18th/19th ct. - Few tiny chips

鑲銀玉彌掛飾三、瑪瑙雕羊啣靈芝擺件一

清18/19世紀

有些微磕碰痕跡



*** 1806 TIEFE SCHALE AUS PAK-TONG, FÜNF PAPIERGEWICHTE UND ZWEI METALLARBEITEN**

CHINA, Republik-Periode und später, teils bezeichnet

L. 13,7-33 cm

500,-/800,-

Altersspuren

A DEEP METAL BOWL, FIVE INSCRIBED METAL PAPER WEIGHTS AND SOME METAL WORKS, China, Republic period and later - Minor wear

鎮紙五、白銅盆一、金屬器具二

民國與之後

部分有款，一鎮紙刻款「虞啓龍」並刻印「虞」、「啓龍」，一鎮紙刻款「張壽臣鑄」有老化痕跡



*** 1807 GRUPPE VON 16 BOGENSCHÜTZENRINGEN, GROSSTEILS
IN JADE GEARBEITET, DAZU JADE TSUNG**

CHINA, Qing-Dynastie

D. 2,4-3,7 cm

1500,-/2500,-

Wenige sehr kleine Bestoßungen

A GROUP OF SIXTEEN ARCHER'S RINGS MAINLY IN JADE AND A JADE TSUNG,
China, Qing dynasty - Few very small chips

韙十六、玉琮一

清代

韙用料大部分為玉

小處有些微磕蹭痕跡



*** 1808 GRUPPE VON 23 SIEGELN ODER SCHNITZEREIEN IN JADE ODER SPECKSTEIN**

CHINA, 17.-20.Jh.

H. 1,4-8,2 cm

*2000,-/3000,-

Teils minim. best.

A GROUP OF 23 JADE, SOAPSTONE OR STONE SEALS OR CARVING, China, 17th-19th ct. - Partly very slightly chipped

印二十二、白駿小擺件一

中國17至20世紀

用料包括皂石、玉或翡翠等。一獅鈕方印邊款「丁亥五月高心泉仿漢」

部分細處有磕蹭痕跡



* 1809 GRUPPE VON ZEHN JADEARBEITEN MIT ANHÄNGERN,
TIEREN UND SCHNITZEREIEN

CHINA, 18./19.Jh.

L. 2,2-6,5 cm

1800,-/2500,-

Wenige winzige Bestoßungen

A GROUP OF TEN CARVED JADE PENDANTS, some mounted, China, 18th/19th ct. -
Few tiny chips

玉雕掛飾十

清18/19世紀

有些微磕蹭痕跡



*** 1810 SIEBEN FEINE GÜRTELHAKEN, ZWEI ANHÄNGER UND
EIN SIEGEL AUS JADE**

CHINA, 17./18.Jh.

L. 3,4-12,1 cm

2500,-/3500,-

Wenige kleine Bestoßungen

A GROUP OF SEVEN FINELY CARVED JADE BELT BUCKLES, TWO JADE PENDANTS
AND ONE SEAL, China, 17th/18th ct. - Few small chips

玉印一、精美玉帶鈎三與玉帶扣四、玉掛飾二

中國17/18世紀

小處有些微磕碰痕跡



* 1811 GRUPPE VON SIEBZEHN SIEGELN, GEWICHTEN ODER SCHNITZEREIEN
AUS JADE ODER SPECKSTEIN

CHINA, Ming- und Qing-Dynastie

L. 3-9,5 cm

1000,-/1500,-

Part. minim. best.

A GROUP OF 17 JADE OR SOAPSTONE CARVINGS, SEALS OR WEIGHTS, China, Ming and Qing dynasty -
Partly very slightly chipped

印五、擺件二、仿琮二、水盂一、人形掛飾七

明代/清代

一印印文「田園將蕪胡不歸」。用料包括玉、皂石等

部分細處有磕蹭痕跡



* 1812 GRUPPE VON ZEHN SCHNITZEREIEN AUS JADE ODER STEIN, DAVON
EINE GÜRTELSCHLIESE

CHINA, Ming-Dynastie und später

L. 3,6-7,6 cm

900,-/1500,-

Wenige sehr kleine Bestoßungen

A GROUP OF TEN JADE OR STONE CARVINGS, one mounted as belt buckle, China, Ming dynasty and
later - Few very slightly chipped

雕刻飾物十

明代與之後

用料包括玉、石等，有帶扣一

小處有些微磕蹭痕跡



*** 1813 SECHS HAARNADELN AUS JADE, ZWEI GÜRTELHAKEN UND
EIN VERSCHLUSS AUS JADE**

CHINA, 18.-19.Jh.

L. 5,5-13,7 cm

600,-/1000,-

Wenige winzige Bestoßungen

A GROUP OF SIX JADE HAIRPINS, TWO BELT HOOKS AND A FINIAL, China, 18th/19th ct. - Very few tiny chips, good condition

玉惆扁方簪六、帶扣二、別子一

清18/19世紀

有些微磕蹭痕迹



*** 1814 GRUPPE VON ZWÖLF FEINEN SCHNITZEREIEN AUS JADE
ODER JADEIT**

CHINA, 17.-19.Jh.

L. 3,4-10,7 cm

1500,-/2500,-

Wenige sehr kleine Bestoßungen

A GROUP OF 12 FINE JADE CARVINGS, China, 17th-19th ct. - Very few very small chips

玉雕、翡翠雕飾物共十二

中國17-19世紀

小處有些微磕蹭痕跡





* 1815 SECHS TUSCHESTÜCKE UND
EIN SIEGEL AUS SPECKSTEIN

CHINA, Qing-Dynastie/20.Jh.

L. 5,1-13,5 cm

500,-/800,-

Zwei Tuschestücke besch.

A GROUP OF SIX INK STICKS AND ONE CARVED
SOAPSTONE SEALS, China, Qing dynasty/20th ct. -
Two ink sticks damaged

墨六、印一

清代/20世纪

印文「有宏堂」並邊款「靜之兄屬」、「渴齋」

兩墨有損



* 1816 FÜNF TUSCHREIBESTEINE IN
DECKELDOSEN, EINER
BEZEICHNET

CHINA, 19.Jh. und später

L. 9-15 cm

800,-/1200,-

Teils minim. best.

A GROUP OF FIVE INK STONES IN WOOD BOXES,
China, 19th ct. and later - Partly very slightly
chipped

砚臺五

清19世紀與之後

皆配木盒，一硯有刻款
部分細處有磕蹭痕跡



* 1817 DREI PINSELBECHER, ZWEI
AUS ZITAN, EINER AUS
HUANGHUALI

CHINA, Qing-Dynastie

D. 7,5-16 cm

1200,-/1800,-

Kleine Randbestoßungen

A GROUP OF TWO ZITAN AND ONE HUANGHUALI
BRUSHPOTS, China, Qing dynasty - Small chips to
rim

圓筆筒三

清代

其二為紫檀，一為黃花梨
器沿小處有磕蹭



* 1817a ZYLINDRISCHER PINSEL-
BECHER AUS JADE MIT HOLZ-
STAND

CHINA, 18./19.Jh.

H. 9,8 cm (o.S.)

500,-/800,-

Wenige sehr kleine Bestoßungen

A CYLINDRICAL JADE BRUSHPOT ON A WOOD
STAND, China, 18th/19th ct. - Few very tiny chips

玉圓筆筒

清18/19世紀

配木座

小處有些微磕蹭痕跡

*** 1818 FÜNF SIEGEL, EINE SCHNITZEREI AUS JADE ODER SPECKSTEIN, DREI TUSCHESTEINE**

CHINA, 18.-20.Jh.

L. 1-13 cm

1000,-/1200,-

Teils best., Tuschestücke teils besch.

A GROUP OF STONE OR BRONZE OBJECTS WITH A CARVING, FIVE SEALS AND THREE INK PIECES, China, 18th-20th ct. - Partly very slightly chipped, the ink partly damaged

墨三、印五、擺件一

中國18至20世紀

用料包括銅、皂石或玉等。蟾蜍鈕隨形印邊款「丁卯冬日于碩」(提示日期為1927年)

部分有磕蹭痕跡，部分墨有損



*** 1819 SIEBEN ARBEITEN AUS STEIN, BRONZE ODER HORN: GEWICHTE, SIEGEL UND SCHNITZEREIEN**

CHINA, 18.-20.Jh.

H. 2-8,8 cm

*1000,-/1200,-

Teils minim. best.

A GROUP OF SEVEN STONE, HORN OR BRONZE WEIGHTS, SEALS OR CARVINGS, China, 18th-20th ct. - Partly very slightly chipped

印六、掛件一

中國18至20世紀

用料包括銅、石、骨等。一兔鈕印印面無文，一印邊款「志魚刻」

部分細處有磕蹭痕跡



*** 1820 GRUPPE VON ZWÖLF ARBEITEN AUS JADE, TÜRKIS UND ACHAT: ANHÄNGER, KETTE, GÜRTELHAKEN**

CHINA, 18.Jh. und später

div.

600,-/1000,-

Wenige kleine Bestoßungen

A GROUP OF TWELVE JADE, AGATE OR TURQUOISE CARVINGS, China, 18th ct. and later - Partly very slightly chipped

飾物十二

清18世紀與之後

有項鏈、帶鉤、佩飾等，用料包括玉、綠松石、瑪瑙等

小處有些微磕蹭痕跡





*** 1821 GRUPPE VON SIEBEN SCHÄLCHEN UND ZWEI TELLERN AUS PORZELLAN MIT FLEDERMÄUSEN UND WOLKEN**

CHINA, Guangxu-Sechszeichenmarken Guangxu-/Republik-Periode

D. 7,8-19,2 cm

600,-/1000,-

Ein Teller mit kleiner Randbestoßung, ein Schälchen mit kurzem Haarriss

A GROUP OF SEVEN IRON-RED AND BLUE AND WHITE BAT AND CLOUD BOWLS AND TWO DISHES, China, underglaze blue six-character marks Guangxu, Guangxu/Republic period - One dish with small chip to rim, one bowl with short hairline

紅蝠祥雲紋盤二、小碟七

民國

盤有「大清光緒年製」雙圈雙行款、碟有「大清光緒年製」雙行款

一盤口沿有磕缺，一碟有短小絲裂紋



*** 1822 GRUPPE VON SECHS UNTERGLASURBLAUEM TELLERN AUS PORZELLAN**

CHINA, teils mit Yongzheng- oder Qianlong-Marken, teils aus der Zeit

D. 11,8-15,8 cm

600,-/1000,-

Gut erhalten

A GROUP OF SIX BLUE AND WHITE PORCELAIN SAUCERS, China, some with Yongzheng marks, 18th/19th ct., one with Qianlong mark and of the period - Good condition

釉下青花瓷碟六

部分為清雍正或清乾隆

部分有雍正款或乾隆款

保存良好



* 1823 UNTERGLASURBLAUE VASE MIT BUDDHISTISCHEN
EMBLEMEN UND LOTUSDEKOR

CHINA, *Guangxu-Periode*

H. 50,2 cm

4000,-/6000,-

Gut erhalten

A LARGE BLUE AND WHITE BUDDHIST EMBLEMS AND LOTUS VASE, China,
Guangxu period - Good condition

釉下青花八吉祥纏枝蓮紋貫耳瓶

清光緒

器形較大

保存良好

* 1824 UNTERGLASURBLAU DEKORIERTE PLATTE MIT BLÜTENDEKOR

CHINA, 18.Jh.

D. 36,8 cm

1800,-/2500,-

Minim. berieben

A BLUE AND WHITE PORCELAIN PLATE WITH FLOWER DECORATION, China, 18th ct. - Very minor wear

釉下青花轉枝花卉紋盤

清18世紀

圈足連底露胎

細處有摩擦痕跡



*** 1825 UNTERGLASURBLAU DEKORIERTE SCHALE MIT LOTUSBLÜTEN
UND RANKWERK**

CHINA, 18.Jh.

D. 33,6 cm

1900,-/2500,-

Minim. berieben

A BLUE AND WHITE PORCELAIN LOTUS PLATE, China, 18th ct. - Very minor wear

釉下青花把蓮紋盤

清18世紀

內壁飾轉枝花果紋一週，圈足連底露胎

細處有摩擦痕跡



* 1826 GRUPPE VON 13 CACHE-POTS AUS PORZELLAN,
TEILS UNTERGLASUR-BLAU DEKORIERT



CHINA, 19. und 20.Jh.

D.10,5-22,2 cm

500,-/800,-

Teils etwas best.

A GROUP OF 13 PORCELAIN CACHEPOTS,
mostly decorated in underglaze blue, China,
19th and 20th ct. - Partly with minor damages

瓷胎花盆十三

中國19/20世紀

部分飾釉下青花圖案

部分有些許磕缺



* 1827 UNTERGLASURBLAU
DEKORIERTER SCHULTER-
TOPF AUS PORZELLAN

CHINA, 18.Jh.

H. 28,2 cm

400,-/600,-

Kleine Bestoßung und zwei Haarrisse am
Rand, Boden mit Starcrack

A BLUE AND WHITE PORCELAIN JAR, China,
18th ct. - Rim with two small hairlines and
small chip, base with starcrack

釉下青花纏枝牡丹紋罐

清18世紀

器沿有兩處絲裂紋與小磕缺，器底
有射線狀裂紋

* 1828 GRUPPE VON SECHS
UNTERGLASURBLAU
DEKORIERTEN PORZEL-
LANEN: U.A. VASE,
CACHEPOT, DECKEL-
DOSEN

CHINA, 18.Jh. und später

H./D. 7,7-22,3cm

900,-/1200,-

Cachepot mit Sprung, Vase mit kleinem
Chip und Kugelvase mit abgeschliffenem
Rand

A GROUP OF SIX BLUE AND WHITE
PORCELAINS, China, 18th ct. and later -
Cachepot with crack, vase with small chip to
rim, the jar with polished rim

釉下青花瓷器六

清18世紀與之後

包括有蓋罐二、小罐一、杯一、瓶一、

連盆托小花盆一

花盆優裂紋，瓶小處有脫片，一罐
器沿磨邊



*** 1829 GRUPPE VON SECHS
VOGELTRÄNKEN, ZWEI
VÄSCHEN UND ZWEI
DECKELDÖSCHEN AUS
PORZELLAN**

CHINA, 18.-20.Jh.

H. 2,2-8,2 cm

400,-/600,-

Minim. berieben

A GROUP OF SIX PORCELAIN BIRD FEEDERS, TWO MINIATURE VASES AND TWO SMALL BOXES AND COVERS, China, 18th-20th ct. - Very minor wear

小瓷瓶二、鳥食罐六、小蓋罐二

中國18至20世紀

細處有摩擦痕跡



*** 1830 GRUPPE VON 14 PORZELANEN UND ZWEI KERAMIKEN**

CHINA, die Keramiken Song-/Yuan-Dynastie, die Porzellane 18.-20.Jh.

D. 12-18,7 cm

600,-/800,-

Teller mit wenigen kleinen Randbestoßungen, Song-Schale mit kleiner Restaurierung am Rand

A GROUP OF TWELVE PORCELAIN DISHES, TWO SELADON-GLAZED BOWLS AND TWO HENAN BOWLS, China, the Henan bowls Song/Yuan dynasty, the porcelain 18th-20th ct. - Dishes with few small chips, the small Henan bowl with small restoration to rim

瓷器十四、陶器二

陶器為宋/元，瓷器為中國18-20世紀

盤皿器沿小處有些微磕蹭痕跡，河南地區碗器邊沿有小修



*** 1831 GRUPPE VON SECHS
GLASIERTEN VASEN
AUS PORZELLAN ODER
KERAMIK**

CHINA, 18.-20.Jh.

H. 20,5-24 cm

900,-/1200,-

Dehua-Vase mit feinen Sprüngen am Rand

A GROUP OF SIX GLAZED PORCELAIN OR CERAMIC VASES, China, 18th-20th ct. - Dehua vase with fine hairlines to rim

陶瓶、瓷瓶共六

中國18-20世紀

德化瓶器沿有精細裂紋





* 1832 SMARAGDGRÜN GLASIERT VASE AUS
PORZELLAN MIT FEINMASCHIG
CRAQUELIERTER GLASUR

CHINA, 18./19.Jh.
H. 22 cm

500,-/800,-

Gut erhalten

A GOOD EMERALD GREEN-GLAZED PORCELAIN BOTTLE VASE, China,
18th/19th ct. - Good condition

寶石綠釉冰裂紋瓶
清18/19世紀
保存良好



* 1833 SMARAGDGRÜNE VASE AUS
PORZELLAN, PEACHBLOOM-
'GUANYIN'-VASE UND SELA-
DONPLATTE

CHINA, teils gemarkt, späte Qing-/
Republik-Periode
H./D. 19-36,5 cm

500,-/800,-

Meiping mit kleiner Randbestoßung sonst gut
erhalten

A EMERALD-GREEN GLAZED MEIPING, A
PEACHBLOOM 'GUANYIN' VASE AND A
SEALDON PLATE, China, two marked, late Qing-/
Republic period - The Meiping with small chip to
mouth otherwise good condition

寶石綠釉梅瓶一、豇豆紅釉淨瓶一、
青釉盤一
清晚期/民國
部分有款
梅瓶器沿小處有磕蹭痕跡，其餘保存
良好



* 1834 PAAR DECKELVASEN MIT
FLAMBÉ-GLASUR

CHINA, späte Qing-Dynastie
H. 40 cm

500,-/800,-

An den Standringen part. best.

A PAIR OF FLAMBÉ-GLAZED PORCELAIN VASES
AND COVERS, China, late Qing dynasty - Stands
slightly chipped

窯變釉蓋罐一對
清晚期
器足局部有磕蹭

* 1835 FEINER DRACHENTELLER MIT GELBER GLASUR

CHINA, Tongzhi-Sixszeichenmarke und Periode

D. 32,3 cm

1500,-/2500,-

Minim. berieben

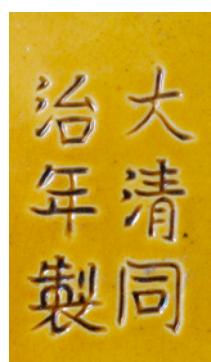
A YELLOW-GLAZED INCISED DRAGON PORCELAIN DISH, China, incised Tongzhi six-character mark and period - Very minor wear

黃釉刻花雙龍戲珠紋盤

清同治

內壁飾庭院花卉紋，外壁飾火龍趕珠紋。盤底有「大清同治年製」雙行款

細處有摩擦痕迹





*** 1836 PORZELLANTABLETT, TELLER UND BILDTAFEL MIT „FAMILLE ROSE“-DEKOR**

CHINA, Guangxu- und Republik-Zeit, Tafel sign. Yuan Daxing, datiert 1889
23,7-38,8 cm

500,-/800,-

Etwas berieben, Tafel mit kleiner Randbestoßung

A PORCELAIN PANEL, A TRAY AND A DISH, China, Guangxu and Republic period, the panel signed Yuan Daxing and dated 1889 - Minor wear, the panel with chip to rim

五子齊豐圖托盤一、蝶戀花紋盤一、粉彩八仙慶壽瓷板一

清光緒/民國

瓷板題款「時己丑年初春袁達興作」(提示日期為1889年)

有些許摩擦痕跡，瓷板小處有磕蹭脫片



*** 1837 GELBGRUNDIGER „FAMILLE ROSE“-CACHEPOT AUS PORZELLAN AUF STAND**

CHINA, Qianlong-Vierzeichenmarke, Republik-Periode
D. 28 cm

400,-/600,-

Minim. berieben

A YELLOW-GROUND FAMILLE ROSE PORCELAIN CACHEPOT ON STAND, China, iron-red Qianlong four-character mark, Republic period - Minor wear

黃地粉彩花卉紋花盆連盆托

民國

有乾隆四字款

細處有摩擦痕跡



*** 1838 KONVOLUT VON ZWEI BESTICKTEN
SEIDENWICKELRÖCKEN UND EINE
KURZWESTE MIT DAMWILDBESATZ**

CHINA, Qing-Dynastie

L. 105/110 cm

900,-/1200,-

Minim. Gebrauchsspuren, Schließen teils defekt

A GROUP OF TWO EMBROIDERY SKIRTS (MAMIAN QUN)
AND A SHORT VEST WITH DEER FUR, China, Qing dynasty -
Minor wear, buttons of vest partly lost

刺繡馬面裙二、鑲鹿皮短坎肩一
清代

細處有使用痕跡，坎肩紐扣不全



*** 1839 FÜNF DAMENGEWÄNDER: SEIDENSTICKEREI
UND KESI MIT SCHMETTERLINGSMOTIV,
GAZE UND SAMT**

*CHINA, späte Qing-Zeit/Republik
L. 74-137 cm*

900,-/1200,-

Minim.berieben, Farben teils leicht verschlossen

A GROUP OF FIVE LADIES JACKETS IN VARIOUS LENGTHS AND MATERIALS, China, late Qing dynasty/ Republic era - Embroidery and kesi gown decorated with butterflies, a monochrome dark blue gauze jacket with woven crackled ice pattern and two cut velvet jackets - Very minor wear, velvet slightly discoloured

各色長短女袍共五

清晚期/民國

面料與工藝包括緜絲、刺繡、紗、絲絨等

細處有摩擦痕跡，局部略有褪色





*** 1840 ZWEI BEHÄNGE AUS SEIDENBROKAT MIT LOTOS-/DRACHENRAPPORT UND EIN KESI MIT DRACHENMOTIV**

CHINA, späte Qing-/Republik-Periode
200x36/210x160/48x82 cm

1200,-/1500,-

Ein Behang mit Alterssch.

A GROUP OF TWO SILK BROCADE HANGINGS WITH DRAGON AND LOTUS PATTERN AND A KESI-PANEL WITH DRAGON MOTIF, China, late Qing dynasty - Republic - One hanging worn

絲地祥瑞龍紋帘一、絲地纏枝蓮紋帘一、凸蝠龍紋緞絲一

清晚期/民國

一帘有老化而損的痕跡



*** 1841 STICKEREIBEHANG MIT DARSTELLUNG DER ACHT UNSTERBLICHEN MIT SHOULAO UND XIWANGMU AUF SEIDE**

CHINA, späte Qing-Dynastie
68 x 305 cm

900,-/1200,-

Minim. fleckig

A FINE EMBROIDERY VERTICAL HANGING DEPICTING THE EIGHT IMMORTALS WITH SHOULAO AND XIWANGMU, China, late Qing dynasty - Very minor stains

精美絲地彩繡帘

清晚期

繡有八仙連壽老為西王母賀壽圖案

細處有漬



* 1842 ROTGRUNDIGE DAMENROBE MIT DRACHENSTICKEREI
IN GOLDLAHNTECHNIK

CHINA, Mitte 19.Jh.

L. 130 cm

2500,-/3500,-

Ärmel eingekürzt, Kragen lose, sonst guter Zustand

A FINE EMBROIDERED LADY'S DRAGON ROBE WITH COUCHED GOLD THREAD DECORATION and embroidery of auspicious symbols, China, mid 19th ct. - Sleeves shortened, collar loosened, otherwise fine

紅地祥雲金線龍紋袍

清19世紀中期

繡工精美

衣袖改短，衣領脫線，其餘保存良好



*** 1843 KONVOLUT VON SIEBEN SEIDEN-STICKEREIEN MIT FLORALEN UND FIGÜRLICHEN MOTIVEN**

CHINA, späte Qing-Zeit u. Republik
L.152/29u.80x29c

600,-/800,-

Minim. Altersspuren

A GROUP OF SEVEN SILK EMBROIDERIES WITH FLORAL AND FIGURAL PATTERN, China, late Qing/Republic -
Minor traces of wear

絲地繡品七
清晚期/民國
細處有老化痕跡



*** 1844 KONVOLUT VON VIER BESTICKTEN UND ZWEI KESI-RANGABZEICHEN**

CHINA, 19./20.Jh.
div.

500,-/700,-

Minim. berieben

A GROUP OF FOUR EMBROIDERY RANK BADGES AND TWO KESI MANDARIN SQUARES, China, 19th/20th ct. -
Minor wear

繡品四、緯絲二
中國19/20世紀
有文官補四
細處有摩擦痕跡



*** 1845 KONVOLUT VON SEIDENSTICKEREIEN UND EINEM SAMT MIT FIGURALEN UND FLORALEN MOTIVEN**

CHINA, 19./20. Jh.
div.

900,-/1200,-

Teils minim. berieben

A GROUP OF THIRTEEN SILK EMBROIDERY PANELS WITH FIGURAL AND FLORAL PATTERNS AND ONE CUT VELVET, China, 19th/20th ct. - Minor wear

絲地繡品十三、人物圖絲絨品一
中國19/20世紀
部分細處有摩擦痕跡

*** 1846 KONVOLUT VON SECHS WIRKEREIEN (KESI) MIT DRACHENMOTIVEN UND EINE DRACHENSTICKEREI**

CHINA, 18./19.Jh.

D.40/64x52 cm

800,-/1000,-

Gewandfragmente, medaillonförmig zugeschnitten, mit Brokatbordüren, leicht berieben

A GROUP OF SIX KESI WITH DRAGON MOTIF'S AND ONE EMBROIDERY PANEL, China, 18th/19th ct. - Fragments of robes, partly cut as roundels, with brocade borders - Slight wear

龍紋緞絲六、龍紋繡品一

清18/19世紀

原為衣料局部，有錦邊，部分裁作團形
略有摩擦痕跡



*** 1847 EINE BAHN SEIDENGAZE MIT GEWEBTEM FLEDERMAUSDEKOR SOWIE EINE SEIDENBROKATBAHN MIT LOTOS**

CHINA, späte Qing-Zeit/Republik

700x100/760x80cm

400,-/600,-

Guter Zustand

AN INCENSE COLOURED PANEL OF SILK GAUZE WITH BAT PATTERN AND A BORCADE PANEL WITH LOTUS PATTERN, China, late Qing dynasty/Republic - Good condition

絲綢面料兩卷

清晚期/民國

一為團壽蝠紋、一為蓮紋

保存良好



*** 1848 KONVOLUT VON SECHS STICKEREIEN UND VIER BROKATFRAGMENTEN ALS TISCHDECKEN**

CHINA, 19.Jh. und später

B.35-92 x L.25-134 cm

1200,-/1500,-

Gebrauchsspuren, minim. fleckig

A GROUP OF SIX EMBROIDERY PANELS AND FOUR BROCADE FRAGMENTS RESEWN AS COVERS, China, 19th ct. and later - Traces of wear, minor stains

繡品六、織花品四

清19世紀與之後

其一為幾片縫合桌布

有使用痕跡，細處有漬





1849



1849



1850

*** 1849 ZWEI KESI-PANEEL: LANDSCHAFT / PÄONIEN**

CHINA, späte Qing-Dynastie

96x24/72x35cm

800,-/1000,-

Teils unter Glas gerahmt, leicht berieben

TWO KESI PANELS: LANDSCAPE/PEONIES, China, late Qing dynasty - One panel framed under glass, minor wear

緞絲二

清晚期

一為山水圖，一為纏葉折枝牡丹紋
有輕微摩擦痕跡，一件配鏡框

*** 1850 BILDWIRKEREI (KESI) MIT DARSTELLUNG EINER REITERSZENE IN DEZENTEN BLAU- UND BEIGETÖNEN**

CHINA, 19.Jh.

Als Hängerolle montiert, kesi mit gemalten Akzentuierungen. 85 x 27,5 cm

* 500,-/800,-

Leicht fleckig, etwas berieben

A KESI PANEL DEPICTING WARRIOR ON HORSEBACK,
China, 19th ct. - Mounted as hanging scroll, minor stains,
slight wear

緞絲騎兵圖

清19世紀

裱作立軸，局部點睛加彩
略有漬，有些許摩擦痕跡



* 1851 GELBGRUNDIGER PEKING-TEPPICH MIT BLÜTENMEDAILLONS
UND PENJING IN BLAU-UND CREMETÖNEN

CHINA, 19.Jh.

222 x 151 cm

1200,-/1800,-

Partiell leicht abgetreten

A YELLOW AND BLUE BEIJING STYLE CARPET DEPICTING FLORAL ROUNDELS AND POTTED
PLANTS, China, 19th ct. - Partly traces of wear

京作風格黃地花供團花紋毯

清19世紀

局部略有摩擦



* 1852 FIGUR DES BUDDHA AUS HOLZ MIT RESTEN VON FASSUNG

CHINA, 17./18.Jh.

H. 30,2 cm

*300,-/500,-

Hände verloren, Fassung berieben

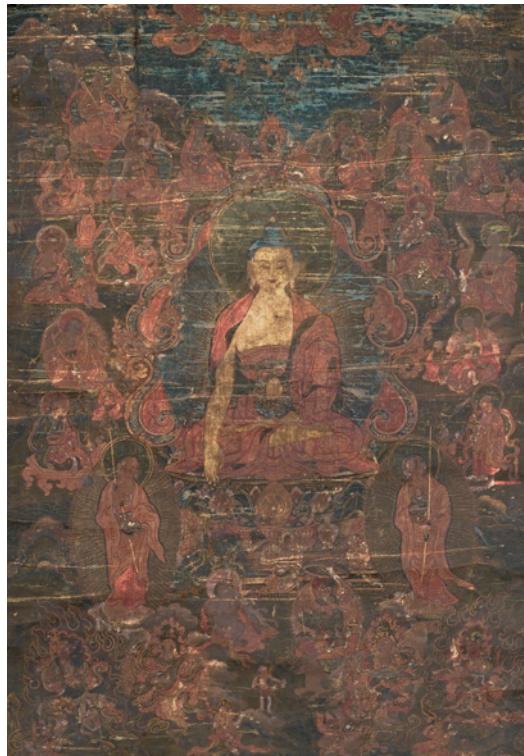
A CARVED WOOD FIGURE OF SEATED BUDDHA, China, 17th/18th ct. -
Hands lost, wear

木胎佛坐像

中國17/18世紀

尊像頭戴化佛冠，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。有彩繪殘留

手已失，彩繪已摩擦



* 1853 THANGKA MIT ZENTRALER DARSTELLUNG DES SHAKYAMUNI UMGEBEN VON LUOHAN UND SCHÜLERN

TIBET, 18.Jh.

Tempera und Gold auf Leinwand, monochrome
Brokatmontierung. 58 x 40 cm

*600,-/800,-

Berieben

A THANGKA DEPICTING SHAKYAMUNI SURROUNDED BY LUOHAN AND DISCIPLES, Tibet, 18th ct. - Wear due to age

釋迦牟尼佛唐卡

清18世紀，西藏風格

麻布蛋彩描金，錦裱。中央為釋迦牟尼佛坐像，身側為羅漢與衆弟子像

有摩擦痕跡



* 1854 KONVOLUT: STEINARBEITEN, FEDERHÜLSE, ANHÄNGER, SIEGEL UND SCHLÖSSER

TIBET/NEPAL, 17.Jh. und später
div.

*800,-/1200,-

Part. etwas best.

A GROUP OF STONE CARVINGS, BROOCHES, PENDANTS AND LOCKS, Tibet/Nepal, 17th ct. and later - Partly chipped

雜項一組

西藏/尼泊爾風格，17世紀與之後

含石雕佛造像、別針、鎖、環扣、印等
部分有些許磕蹭痕跡

*** 1855 THANGKA MIT ZENTRALER DARSTELLUNG
DES AMITAYUS UMRAHMT VON 109
FIGUREN**

TIBET, 18.Jh.

Tempera und Gold auf Leinwand, unmontiert.

61 x 46 cm

*1200,-/1500,-

Etwas berieben

A THANGKA DEPICTING AMITAYUS SEATED WITHIN 109 FIGURES, Tibet, 18th ct. - Unmounted - Wear due to age

無量壽佛千佛唐卡

清18世紀，西藏風格

麻布蛋彩描金，未裱。中央為無量壽佛坐像，四圍環繞化佛109尊

有些許摩擦痕跡

*** 1856 DREI JADESCHNITZEREIEN: LIEGENDER
HUND, REIHER MIT PFIRSICH UND LOTOS-
KAPSEL**

CHINA, 17./18.Jh.

4,8-5,5 cm

*2000,-/3000,-

Wenige winzige Bestoßungen

A GROUP OF THREE GOOD JADE CARVINGS: RECLIMBENT DOG, CRANE AND LOTUS POD, China, 17th/18th ct. - Few tiny chips

玉雕擺件三

中國17/18世紀

一為臥犬，一為鶴啣雙桃，一為蓮蓬（寓意「連科」）
有些微磕蹭痕跡



1856



1856



1856



* 1857 KLEINER TISCH AUS HUANGHUALI

CHINA

46 x 73 x 43 cm

1000,-/1500,-

A SMALL HUANGHUALI TABLE, China.

黃花梨平頭案

中國



* 1858 ZEICHENTISCH AUS HUANGHUALI

CHINA

80 x 160 x 46 cm

8000,-/10000,-

A HUANGHUALI PAINTING TABLE WITH RECESSED LEGS, China.

黃花梨畫案

中國



* 1859 BANK AUS HONGMU

CHINA

91 x 171 x 69 cm

1500,-/2500,-

A HONGMU BENCH, China.

五屏式紅木抽長座

中國



*1860 PAAR STÜHLE AUS HUANGHUALI

CHINA

H. 104 cm

1200,-/1800,-

A PAIR OF HUANGHUALI CHAIRS, China.

黃花梨燈掛椅一對

中國

有步步高棖，正面與側面羅鍋枨上加矮老，
背面有拱式牙板



* 1861 VITRINENSCHRANK AUS HART-HOLZ MIT SCHNITZEREI

CHINA

158 x 93 x 34 cm

900,-/1200,-

A CARVED HARDWOOD SHOWCASE CABINET, China.

硬木樹櫃

中國

正面有雕花牙板



* 1862 NIEDRIGES KABINETT AUS HARTHOLZ

CHINA

41 x 164 x 37 cm

900,-/1200,-

A LOW HARDWOOD CABINET, China.

硬木有屨矮櫈

中國



*** 1863 STUTZUHR MIT SPINDELWERK,
KETTE UND SCHNECKE IN
HARTHOLZGEHÄUSE**

CHINA

H. 50 cm

1500,-/2000,-
A BRACKET CLOCK IN A HARDWOOD CASE, China.

座鐘

中國

硬木鐘箱



*** 1864 NIEDRIGES KABINETT MIT SCHNITZEREI-
PANEelen**

CHINA

41 x 172 x 39 cm

900,-/1200,-

A LOW CABINET WITH CARVED APRONS, China.

有屨矮櫈

中國



* 1865 HOCKER AUS HUANGHUALI

CHINA

18 x 43 x 34 cm

800,-/1200,-

A HUANGHUALI STOOL, China.

黃花梨方凳

中國



* 1866 HOCKER UND STAND AUS HARTHOLZ

CHINA

H. 50/73 cm

600,-/1000,-

A HARDWOOD STOOL AND A STAND, China.

硬木 方凳、花几各一

中國



* 1867 HOCKER AUS HUANGHUALI

CHINA

46 x 43 x 43 cm

900,-/1200,-

A HUANGHUALI STOOL, China.

黃花梨四方凳

中國

* 1868 2 SPIEGELKÄSTEN,
1 KASSETTE UND ZWEI
SCHNITZEREIPANEEL

CHINA

600,-/1000,-
TWO MIRROR BOXES, 1 BOX AND TWO
CARVED PANELS, China,

鏡箱二、收納盒一、透彫穿花鳳
紋格扇二
中國



* 1869 STAND UND TISCH AUS
HARTHOLZ

CHINA

900,-/1200,-
A HARDWOOD STAND AND A TABLE,
China.

硬木炕桌、茶几各一
中國



* 1870 PAAR TROMMELFÖRMI-
GE HUANGHUALI-
HOCKER

China

H. 49 cm

1200,-/1500,-
Eine Marmorplatte und ein Zargenbrett
fehlen.

A PAIR OF DRUM-SHAPED HUANGHUALI
STOOLS, China - One marble plate and one
apron part missing.

大理石心黃花梨鼓式坐墩一對
中國
一大理石心已失，一牙板已失



* 1871 TISCH AUS HUANGHUALI

CHINA

128,7x85,4x45,2

1800,-/2500,-

A HUANGHUALI TABLE, China.

黃花梨翹頭案

中國



* 1872 KOMMODE AUS HUANGHUALI UND
WURZELHOLZ

CHINA

84 x 119 x 53 cm

1000,-/1500,-

A COFFER, China. Fivedraweers with arc-shaped inner
frames, the plate with everted flanges. Huanghuali and
rootwood.

五屨翹頭案

中國

用料包括黃花梨、瘿木





* 1873 PAAR AUFSATZ-VITRINENSCHRÄNKE MIT INTARSIEN

CHINA

181x101x51 cm

5000,-/7000,-

A PAIR OF INLAID COMPOUND SHOWCASE-CABINETS, China.

兩件式格櫃一對

中國

有嵌飾，頂櫃活動門框可收進兩側預留夾縫中

* 1874 GESCHNITZTER HALB-SCHRANK AUS HARTHOLZ

CHINA

94 x 94 x 38 cm

1200,-/1800,-

A CARVED HARDWOOD CHEST, China.

硬木博古紋兩屢矮櫃

中國



* 1875 KOMMODE MIT REICHEM METALLBESCHLAG

KOREA, 19. Jh.

119x110x45 cm

1200,-/1500,-

A CHEST WITH FINE METAL MOUNTS, Korea,
19th ct.

拉蓋箱櫃

朝鮮風格，19世紀

上有帶拉環拉蓋門，下落膛悶倉，有各色刻花金屬配件為飾，側面有提環，下有四足承座





* 1876 HALBHOHER SCHRANK AUS HUANGHUALI

CHINA

106 x 76 x 44 cm

2000,-/3000,-

A WOOD HINGED LOW HUANGHUALI CABINET, China.

黃花梨圓角矮櫃

中國

有對開兩扇門，中有門杆，櫃帽四面噴出，圓腿直足，有金屬面葉、吊牌，有鈕可穿釘加鎖

* 1877 KOMMODE AUS HUANGHUALI

CHINA

80 x 153 x 45 cm

1800,-/2500,-

A HUANGHUALI COFFER, China.

黃花梨三聯櫃

中國

龐下有對開兩扇門，中有門杆，有金屬面葉、吊牌，櫃門有鈕可穿釘加鎖



* 1878 HUANGHUALI-TISCH MIT DREI SCHÜBEN

CHINA

80 x 132 x 56 cm

3000,-/4000,-

A NARROW HUANGHUALI TABLE WITH THREE DRAWERS, China.

黃花梨三屨平頭案

中國

圓腿直足，正面與側面有拱式牙板，屨面有金屬面葉、吊牌式拉環



* 1879 KLEINER SCHRANK,
TRAGEKABINETT UND
DREI STÄNDE

CHINA

600,-/1000,-
A LOW CABINET, A PORTABLE CHEST
AND THREE STANDS, China.

圓角矮櫃

中國

對開門，內設屨板，落膛，有
金屬面葉、吊牌，有鈕頭可穿
釘加鎖，櫃帽四面噴出



* 1880 TRUHE AUS KAMPFERHOLZ

CHINA

53 x 93 x 59 cm

900,-/1200,-

A CAMPHOR CHEST, China.

樟木翻蓋大箱

有金屬面葉、翻扣、包角，有提環，下加四足

* 1881 DREITEILIGER TISCH AUS HART-HOLZ, KOMMODE UND DIVERSE HOLZSTÄNDE

CHINA

500,-/800,-

A THREE-PART HARDWOOD TABLE, A COMMODE AND A GROUP OF WOODEN STANDS, China.

櫥櫃一、硬木三件式書桌一、各式木座

中國





* 1882 PAAR AUFSATZSCHRÄNKE MIT BESCHNITZTER SCHÜRZE

CHINA

255x115x56 cm

5000,-/7000,-

A PAIR OF COMPOUND CABINETS WITH CARVED APRONS, China.

頂豎櫃一對

中國

對開門，中有立柱，由金屬面葉、合頁、吊牌，有鉚頭可穿釘加鎖。頂櫃內設兩屨；立櫃落膛立牆光素，方腿直足，正面垂壅膛肚牙板飾浮雕拐子龍瓜瓞綿綿紋



* 1883 3 SCHAUREGALE

CHINA

H. 66/68 cm

600,-/1000,-

THREE DISPLAY CASES, China.

格架三

中國

STAMMSITZ / HEAD OFFICE

HAUSADRESSE / VISITING ADDRESS

Nagel Auktionen
Neckarstraße 189–191
70190 Stuttgart
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0
Fax: +49 (0) 711 - 64 969 - 696
contact@auction.de

POSTADRESSE / POSTAL ADDRESS

Nagel Auktionen GmbH & Co. KG
Postfach / P.O.Box 103554
D-70030 Stuttgart

REPRÄSENTANZEN / REPRESENTATIONS

DEUTSCHLAND / GERMANY

Dr. Marcus Oertel
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 890
Fax: +49 (0) 711 - 64 969 - 696
oertel@auction.de

Borwin Herzog zu Mecklenburg
Tel: + 49 (0) 171 753 13 37
Fax: + 49 (0) 765 25 148
mecklenburg@auction.de

ITALIEN-TESSIN / ITALY-TICINO

Dr. Edoardo R. Passano
Majestic 1
Via Maraini 15/4
CH-6900 Lugano
Fax: + 41 - 445 753 113
Mobile: + 41- 793 500 095
italy@auction.de

CHINA / CHINA

Joanna Wong
Hong Kong
30/F., Entertainment Building,
30 Queen's Road, Central, Hong Kong
香港中環皇后大道中30號娛樂行30樓
電話 Tel: +852 3591 9770
傳真 Fax: +852 3104 2035
hk@auction.de

Beijing
11/F, North Tower, Beijing Kerry Centre,
No.1 Guang Hua Road, Chao Yang District,
Beijing 100020
北京市朝陽區光華路1號嘉里中心北樓11層
郵編 100020
電話 tel: +86-10-6599-9105
傳真 fax: +86-10-6599-9100

SCHRITTFOLGE DER STEIGERUNG / BIDDING INCREMENTS

5	10	1.000	1.100	22.000	24.000	550.000	600.000
10	15	1.100	1.200	24.000	26.000	600.000	650.000
15	20	1.200	1.300	26.000	28.000	650.000	700.000
20	30	1.300	1.400	28.000	30.000	700.000	750.000
30	40	1.400	1.500	30.000	33.000	750.000	800.000
40	50	1.500	1.600	33.000	36.000	800.000	850.000
50	60	1.600	1.700	36.000	40.000	850.000	900.000
60	70	1.700	1.800	40.000	45.000	900.000	1.000.000
70	80	1.800	2.000	45.000	50.000	1.100.000	1.200.000
90	100	2.000	2.200	50.000	55.000	1.200.000	1.300.000
100	110	2.200	2.400	55.000	60.000	1.300.000	1.400.000
110	120	2.400	2.600	60.000	65.000	1.400.000	1.500.000
120	130	2.600	2.800	65.000	70.000	1.500.000	1.600.000
130	140	2.800	3.000	70.000	75.000	1.600.000	1.700.000
140	150	3.000	3.300	75.000	80.000	1.700.000	1.800.000
150	160	3.300	3.600	80.000	85.000	1.800.000	2.000.000
160	170	3.600	4.000	85.000	90.000	2.000.000	2.200.000
170	180	4.000	4.500	90.000	100.000	2.200.000	2.400.000
180	200	4.500	5.000	100.000	110.000	2.400.000	2.600.000
200	220	5.000	5.500	110.000	120.000	2.600.000	2.800.000
220	240	5.500	6.000	120.000	130.000	2.800.000	3.000.000
240	260	6.000	6.500	130.000	140.000	3.000.000	3.300.000
260	280	6.500	7.000	140.000	150.000	3.300.000	3.600.000
280	300	7.000	7.500	150.000	160.000	3.600.000	4.000.000
300	330	7.500	8.000	160.000	170.000	4.000.000	4.500.000
330	360	8.000	8.500	170.000	180.000	4.500.000	5.000.000
360	400	8.500	9.000	180.000	200.000	5.000.000	5.500.000
400	450	9.000	10.000	200.000	220.000	5.500.000	6.000.000
450	500	10.000	11.000	220.000	240.000	6.000.000	6.500.000
500	550	11.000	12.000	240.000	260.000	6.500.000	7.000.000
550	600	12.000	13.000	260.000	280.000	7.000.000	7.500.000
600	650	13.000	14.000	280.000	300.000	7.500.000	8.000.000
650	700	14.000	15.000	300.000	330.000	8.000.000	8.500.000
700	750	15.000	16.000	330.000	360.000	8.500.000	9.000.000
750	800	16.000	17.000	360.000	400.000	9.000.000	10.000.000
800	850	17.000	18.000	400.000	450.000	10.000.000	10.500.000
850	900	18.000	20.000	450.000	500.000	10.500.000	11.000.000
900	1.000	20.000	22.000	500.000	550.000	11.000.000	12.000.000

CONSIGNING & SELLING

If you would like to sell art or antiques at the highest prices, then you will find NAGEL AUCTIONEN to be an experienced partner with international contacts. We will appraise and value your objects free of charge, confidentially and without obligation.

CONSIGNMENT

Written inquiry: If you prefer a written inquiry, then please send us a simple photograph of your object. Please let us know as well whether the object exhibits a signature or a date. Indicate the object's dimensions, materials, origin and state of preservation. The Nagel expert in charge will contact you.

Consultancy in our offices: If you value direct and personal consultancy, we will be happy to come to you to our premises. In this case, please be sure to make an appointment beforehand. Then you can bring your object along and obtain an appraisal and an estimate on the spot. You will benefit from the market experience of our experts.

Consultancy on site: If you have an entire collection, heavy furniture or large-scale works, then we will bring our consultancy into your home. In this case, please contact us. We do quite a bit of travelling in the course of the year and hold expert and appraisal days in various cities.

If you are in agreement with the appraisal of the Nagel expert and decide to let us handle your consignment, then you can also set a confidential limit price with the expert. Then your object will not be sold below this limit price. Once you have reached agreement, our expert will give you an auction order form to sign.

Now your object will remain on our premises, where it will be treated, described, photographed and published in the auction catalogue. If appraisals by international experts must be commissioned or other costs arise, as for restoration, for instance, you will, of course, be informed of them beforehand by our staff.

SALE

Once your object has been successfully sold at auction, you will receive an account containing the knockdown price with the commission and ancillary costs deducted. The final amount will be paid to you six weeks after the auction in cash, check or bank transfer, as you wish.

EINLIEFERN & VERKAUFEN

Möchten Sie Kunst oder Antiquitäten zu Höchstpreisen verkaufen, dann finden Sie in NAGEL AUCTIONEN einen erfahrenen Partner mit internationalen Kontakten. Wir begutachten und schätzen Ihre Objekte - kostenlos, unverbindlich und vertraulich.

EINLIEFERUNG

Schriftliche Anfrage: Wenn Sie eine schriftliche Anfrage bevorzugen, schicken Sie uns bitte ein einfaches Foto Ihres Objektes zu. Teilen Sie uns bitte auch mit, ob das Objekt eine Signatur oder ein Datum aufweist. Machen Sie Angaben zu Maßen, Materialien, Herkunft und Erhaltungszustand. Der zuständige Nagel-Experte wird sich dann mit Ihnen in Verbindung setzen.

Beratung im Haus: Legen Sie Wert auf eine direkte und persönliche Beratung, empfangen wir Sie sehr gerne in unserem Haus. Bitte vereinbaren Sie in diesem Fall unbedingt vorher einen Termin. Dann können Sie Ihr Objekt mitbringen und erhalten vor Ort eine Begutachtung und Schätzung. Sie werden von der Markterfahrung unserer Experten profitieren.

Beratung vor Ort: Haben Sie eine ganze Sammlung, schwere Möbel oder großformatige Werke, dann kommen wir zur Beratung auch zu Ihnen nach Hause. Nehmen Sie in diesem Fall Kontakt mit uns auf. Im Laufe eines Jahres sind wir viel unterwegs und veranstalten in verschiedenen deutschen Städten Experten- und Schätztagen.

Sind Sie mit der Schätzung des Nagel-Experten einverstanden und entscheiden Sie sich für eine Einlieferung in unserem Haus, dann können Sie mit dem Experten auch einen Limitpreis vereinbaren, der vertraulich ist. Unterhalb des Limitpreises wird Ihr Objekt dann nicht verkauft. Sind Sie sich einig, legt Ihnen unser Experte einen Auktionsauftrag zur Unterschrift vor.

Nun bleibt Ihr Objekt bei uns im Haus, wo es bearbeitet, beschrieben, fotografiert und im Auktionskatalog veröffentlicht wird. Sollten Gutachten bei internationalen Fachleuten in Auftrag gegeben werden müssen und weitere Kosten, zum Beispiel für Restaurierungen entstehen, wird Sie unser Mitarbeiter selbstverständlich vorher darüber informieren.

VERKAUF

Wurde Ihr Objekt in der Auktion erfolgreich verkauft, erhalten Sie eine Abrechnung, die den Zuschlagspreis abzüglich der Kommission und der entstandenen Nebenkosten beinhaltet. Der Endbetrag wird Ihnen sechs Wochen nach der Auktion in der von Ihnen gewünschten Währung in bar, per Überweisung oder Scheck ausbezahlt.

VERSTEIGERUNGSBEDINGUNGEN

Die Versteigerungen der NAGEL AUCTIONEN GmbH & Co. KG (im folgenden „Versteigerer“ genannt) erfolgen zu den nachstehenden Bedingungen, die durch die persönliche, schriftliche, telefonische oder online Teilnahme per Internet an den Versteigerungen anerkannt werden. Diese Bedingungen gelten sinngemäß auch für den Freihandverkauf, sollten nicht vorrangig die Bedingungen für den Freihandverkauf vereinbart bzw. einbezogen sein.

1. GRUNDLAGEN DER VERSTEIGERUNG UND SACHMÄNGEL **A)** Der Versteigerer versteigert in einer öffentlichen Versteigerung i.S. des § 383 Abs. 3 Satz 1 BGB als Kommissionär im eigenen Namen und für Rechnung der Einlieferer (Kommittenten), die unbenannt bleiben. **B)** Sämtliche zur Versteigerung gelangenden Gegenstände können vor der Versteigerung besichtigt und geprüft werden. Die Sachen sind gebraucht. Die Katalogbeschreibungen sind nach bestem Wissen und Gewissen vorgenommen, sie dienen lediglich der Information und sind nicht Teil der vertraglich vereinbarten Beschaffenheit der Gegenstände und sind insbesondere auch keine Garantien im Rechtssinne. Das gleiche gilt für mündliche oder schriftliche Auskünfte aller Art sowie die Bezeichnung der Gegenstände bei Aufruf. Wird zusätzlich ein Internetkatalog erstellt, sind dennoch die Angaben der gedruckten Fassung maßgeblich. Beeinträchtigungen des Erhaltungszustandes werden nicht in jedem Falle angegeben, so dass fehlende Angaben ebenfalls keine Beschaffenheitsvereinbarung begründen. Der Versteigerer behält sich vor, Katalogangaben zu berichtigten. Diese Berichtigung erfolgt durch schriftlichen Aushang am Ort der Versteigerung und mündlich durch den Auktionsator unmittelbar vor der Versteigerung des einzelnen Gegenstandes. Die berichtigten Angaben treten anstelle der Katalogbeschreibungen. Alle Gegenstände werden in dem Zustand versteigert, in dem sie sich bei der Auktion befinden. Der Versteigerer übernimmt keine Haftung für fehlerhafte Übersetzungen der Katalogtexte vom Deutschen in andere Sprachen. **C)** Der Versteigerer verpflichtet sich bei Sachmängeln, die innerhalb von 12 Monaten nach Zuschlag geltend gemacht wurden, seine Ansprüche gegenüber dem Einlieferer geltend zu machen, soweit der Käufer die Rechnung des Versteigerers vollständig bezahlt hat. Zur Geltendmachung eines Sachmangels ist die Vorlage des Gutachtens eines anerkannten Sachverständigen, welches den Mangel nachweist, auf Kosten des Käufers erforderlich. Im Falle erfolgreicher Inanspruchnahme des Einlieferers erstattet der Versteigerer dem Käufer ausschließlich den Zuschlagspreis Zug um Zug gegen Rückgabe des Gegenstandes. Der Käufer bleibt vor Entrichtung des Aufgeldes als Dienstleistungsentgelt verpflichtet. Im übrigen ist eine Haftung des Versteigerers wegen Sachmängeln ausgeschlossen.

2. GEBOTE, ZUSCHLAG **A)** Jeder Bieter hat vor Beginn der Auktion seinen Namen und seine Anschrift anzugeben. Dies gilt auch, wenn er sich als Vertreter an der Auktion beteiligt. In diesem Fall hat er zusätzlich Namen und Anschrift des Vertretenen anzugeben. Im Zweifel erwirbt der Bieter im eigenen Namen und auf eigene Rechnung. **B)** Jeder Bieter hat vor Beginn der Auktion ein Bargeld-Depot zu hinterlegen. **C)** Um die Ausführung schriftlicher Gebote sicher zu stellen, müssen diese auf dem dafür vorgesehenen Formular - mindestens 48 Stunden vor Beginn des ersten Auktionstages beim Versteigerer eingehen. Der Bieter ist für den Zugang beweispflichtig. Zur wirksamen Abgabe eines schriftlichen Gebotes ist die genaue Angabe der Person oder Firma des Bieters sowie der Lot-Nummer erforderlich. Mit der Abgabe des Gebotes muss eine Telefonnummer angegeben werden, unter welcher der Bieter regelmäßig zu erreichen ist. Das Gebot beschränkt sich ausschließlich auf die angegebene Lot-Nummer. Schriftliche Gebote werden vom Versteigerer nur mit dem Betrag in Anspruch genommen, der erforderlich ist, um ein anderes abgegebenes Gebot zu überbieten. Telefonische Gebote werden entgegengenommen, indem der Bieter vor Aufruf des gewünschten Lots angerufen wird. Dies geschieht nur für Lots mit einem Schätzpreis ab Euro 750,-. Voraussetzung für die telefonische Teilnahme ist eine schriftliche Anzeige, die spätestens 48 Stunden vor Beginn des ersten Auktionstages beim Versteigerer eingeht. Bei bestimmten Auktionen ist die Abgabe eines Online-Gebots möglich (www.auction.de). Der Versteigerer übernimmt keine Haftung für das Zustandekommen oder die Aufrechterhaltung von Telekommunikationsverbindungen sowie die ordnungsgemäße Übermittlung und den (rechtzeitigen) Zugang von Onlineangeboten an den Auk-

tionator. Maßgeblich für die Versteigerung bzw. deren Ablauf ist das Saalgeschehen (z.B. hinsichtlich Berichtigungen gem. Ziff. 1 b). Verbindlich sind lediglich die im Saal abgegebenen Gebote. **D)** Der Versteigerer kann Gebote bei Vorliegen sachlicher Gründe ablehnen. Dies gilt insbesondere, wenn Bieter auf Verlangen des Versteigerers keine ausreichenden, dem Wert des Gebotes entsprechenden Sicherheiten vor der Auktion erbringen können. Bei Ablehnung eines Gebotes bleibt das unmittelbar zuvor abgegebene Gebot verbindlich. **E)** Der Versteigerer behält sich das Recht vor, Lot-Nummern zu vereinen, zu trennen, außerhalb der Reihenfolge anzubieten, bei Vorliegen eines sachlichen Grundes zurückzu ziehen oder unter Vorbehalt (UV-Zuschlag) zu versteigern. Die Lotnummer ist die Nummer, unter der die Gegenstände in der Auktion aufgerufen werden bzw. im Auktionskatalog verzeichnet sind oder im Freihandverkauf angeboten werden. **F)** Der Zuschlag erfolgt nach dreimaligem Aufruf an den Höchstbietenden. Wenn mehrere Personen dasselbe Gebot abgeben und nach dreimaligem Aufruf kein höheres Gebot erfolgt, entscheidet das Los. Bei gleichlautenden schriftlichen Geboten erhält der Ersteingang den Zuschlag. Besteht Zweifel darüber, ob oder an wen der Zuschlag erteilt ist oder wurde ein rechtzeitig abgegebenes Gebot übersehen oder will der Höchstbietende sein Gebot nicht gelten lassen, so kann der Versteigerer den Zuschlag zurückziehen, der damit unwirksam wird, und den Gegenstand erneut ausbieten. Einwendungen gegen einen Zuschlag sind unverzüglich, d.h. vor Aufruf des nächsten Lots zu erheben. Bei Vorliegen eines wichtigen Grundes kann der Versteigerer den Zuschlag verweigern. **G)** Der Schätzpreis ist in der Regel kein Limit. Der Zuschlag kann auch unter dem Schätzpreis erfolgen. Zum Schutz des eingelieferten Gegenstandes ist der Versteigerer berechtigt, unterhalb des vereinbarten Limits den Zuschlag an den Einlieferer zu erteilen. In diesem Falle entsteht ein Rückgang. **H)** Wird das mit dem Einlieferer vereinbarte Limit nicht erreicht oder bestehen sonstige wichtige Gründe, kann der Versteigerer den Zuschlag unter Vorbehalt erteilen (UV-Zuschlag). Der Gegenstand kann im Falle eines Nachgebotes des Limits auch ohne Rücksprache einem anderen Bieter zugeschlagen oder im Nachverkauf veräußert werden. Gebote mit UV-Zuschlägen für Bieter 5 Wochen verbindlich, für den Versteigerer jedoch freibleibend. Insbesondere sind jegliche Ansprüche des Bieters gegen den Versteigerer ausgeschlossen, wenn der UV-Zuschlag nicht ausgeführt wird. **I)** Ein Gebot erlischt, wenn es vom Versteigerer abgelehnt wird, wenn die Auktion ohne Erteilung des Zuschlages geschlossen wird oder der Gegenstand erneut aufgerufen wird. Ein unwirksames Übergebot führt nicht zum Erlöschen des vorangegangenen Gebotes. **J)** Mit dem Zuschlag durch den Versteigerer wird der Bieter zur Abnahme des Gegenstandes und zur Zahlung verpflichtet. Das Eigentum an den Versteigerungsgegenständen geht erst mit vollständigem Ausgleich aller Forderungen des Versteigerers an den Käufer über. Bei Zahlung durch Scheck wird erst die vorbehaltlose Bankgutschrift als Zahlungseingang bzw. Erfüllung gewertet. Die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung des Gegenstandes geht mit dem Zuschlag an den Käufer über. **K)** Der Nachverkauf ist Teil der Versteigerung, bei der der Interessent schriftlich den Auftrag zur Gebotsabgabe mit einem bestimmten Betrag erteilt. Die Bestimmungen über Fernabsatzverträge gem. §§ 312b ff BGB finden keine Anwendung.

3. KAUFPREIS, UMSATZSTEUER **A)** Gem. §25a UStG unterliegen alle Lieferungen der Differenzbesteuerung: Auf die Zuschlagssumme wird ein Aufgeld in Höhe von 33% erhoben. In diesem Aufgeld ist die gesetzliche Umsatzsteuer (Ust.) auf die Gesamtdifferenz enthalten. Die Umsatzsteuer wird bei der Rechnungsstellung nicht ausgewiesen. Bei Einlieferungen z.B. aus Drittländern, die mit Einfuhrumsatzsteuer belastet sind (Kennzeichnung durch * bei der Lot-Nr.), erfolgt die Fakturierung mit der Regelbesteuerung: Auf die Zuschlagsumme wird ein Aufgeld von

VERSTEIGERUNGSBEDINGUNGEN

27% erhoben. Auf die Zuschlagssumme zzgl. Aufgeld ist die gesetzliche Umsatzsteuer zu entrichten. **b)** Zur Abgeltung des gesetzlichen Folgerechts (§ 26 UrhG) leistet der Versteigerer eine Abgabe auf den Verkaufserlös für alle Originalwerke der bildenden Kunst und Fotografien seit Entstehungsjahr 1900 an die Ausgleichsvereinigung KUNST. Der Käufer trägt die Hälfte des zum Zeitpunkt der Rechnungsstellung geltenden Abgabesatzes (Abgabesatz 2012: 2,1% des Zuschlagspreises). **c)** Besteht die Notwendigkeit zur Einholung von CITES-Bescheinigungen zwecks Erteilung von Ausnahmegenehmigungen vom Vermarktungsverbot von Gegenständen, die dem Artenschutzabkommen unterliegen, so gehen hierfür anfallende Kosten zu Lasten des Käufers. **d)** Die gesetzliche Umsatzsteuer beträgt z.Zt. 19% (Stand September 2008). Kunstgegenstände und Sammlungsstücke, die im Katalog durch * von dem Schätzpreis gekennzeichnet sind, unterliegen im Falle der Regelbesteuerung der ermäßigte Umsatzsteuer von 7%. **e)** Für innergemeinschaftliche Ausfuhrlieferungen ist die Steuerbefreiung ausgeschlossen. Bei Ausfuhrlieferungen in Drittländer wird dem Käufer die Umsatzsteuer erstattet, sobald dem Versteigerer der Ausfahr- und Abnehmernachweis vorliegt. **f)** Während oder unmittelbar nach der Versteigerung ausgestellte Rechnungen bedürfen der Nachprüfung; Irrtum vorbehalten.

4. FÄLLIGKEIT, ZAHLUNG UND VERZUG **a)** Persönlich an der Versteigerung teilnehmende Käufer haben den Endpreis (Zuschlagpreis zuzüglich Aufgeld und Umsatzsteuer) sofort nach erfolgtem Zuschlag in bar oder mit bankbestätigtem Scheck an den Versteigerer zu bezahlen. Bei Käufern, die schriftlich, telefonisch oder online gebeten haben, wird die Forderung mit Zugang der Rechnung fällig. Der Käufer verzichtet auf die Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten aus anderen, auch früheren Geschäften der laufenden Geschäftsverbindung. Eine Aufrechnung mit Gegenforderungen ist dem Käufer nur gestattet, wenn diese unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind. Der Käufer, sofern er Unternehmer ist, verzichtet auf das Leistungsverweigerungsrecht nach § 320 (§ 322) BGB. **b)** Bei Zahlungsverzug werden Verzugszinsen berechnet; ihre Höhe beläuft sich bei privaten Käufern (Verbrauchern) auf 5% über dem Basiszinssatz der EZB p.a., bei gewerblichen Käufern (Unternehmern) auf 8% über dem Basiszinssatz p.a. Bei Zahlung in fremder Währung gehen ein etwaiger Kursverlust und Einlösungsentgelte zu Lasten des Käufers. Außerdem kann der Versteigerer den Käufer auf Schadensersatz wegen schuldhafter Pflichtverletzung in Anspruch nehmen. Dazu kann er nach der zweiten Mahnung als Schadenspauschale einen Säumniszuschlag von 3% der Gesamtforderung erheben, es sei denn der Käufer weist nach, dass ein Schaden nicht oder in wesentlich geringerer Höhe entstanden ist. Statt der Schadenspauschale kann der Versteigerer Ersatz des konkret entstandenen Schadens verlangen. Dieser kann so berechnet werden, dass der Gegenstand in einer weiteren Auktion mit einem nach pflichtgemäßem Ermessen des Versteigerers bestimmten Limit erneut versteigert wird und der säumige Käufer für einen Mindererlös gegenüber der vorangegangenen Versteigerung und für die Kosten der wiederholten Versteigerung einschließlich Provision und Auslagen des Versteigerers aufzukommen hat. Auf einen Mehrerlös hat er in diesem Falle keinen Anspruch. Die Rechte aus dem ihm vorher erteilten Zuschlag erlöschen mit dem neuen Zuschlag. Mit Eintritt des Verzugs werden sämtliche Forderungen des Versteigerers gegen den Käufer sofort fällig. **c)** Der Versteigerer ist berechtigt, Informationen über säumige Käufer dem Verband der deutschen Kunstarbeiter bzw. deren Mitglieder weiterzugeben.

5. ABHOLUNG, VERSENDUNG, EINLAGERUNG **a)** Der Käufer ist verpflichtet, die Gegenstände sofort nach der Versteigerung in Empfang zu nehmen. Käufer, die schriftlich, telefonisch oder online an der Versteigerung teilgenommen haben,

müssen die Gegenstände spätestens 14 Tage nach Zugang der Rechnung abholen. Ersteigerte Gegenstände werden jedoch erst mit vollständigem Ausgleich aller Forderungen herausgegeben. **b)** Gerät der Käufer mit der Annahme in Verzug, so ist der Versteigerer berechtigt, die Sache auf dessen Kosten und Gefahr bei sich oder Dritten einzulagern. Der Käufer trägt auch die Kosten notwendiger Versicherungen. Für die Einlagerung wird pro Objekt und Tag ein Kostenersatz von bis zu Euro 6,- (zuzügl. Umsatzsteuer) bzw. der Satz des Lagerunternehmens berechnet. Dem Käufer bleibt vorbehalten nachzuweisen, dass Kosten nicht bzw. nicht in dieser Höhe angefallen sind. Der Termin für die Herausgabe eingelagerter Sachen ist mit dem Versteigerer bzw. benannten Dritten abzustimmen. **c)** Die Verpackung, Versicherung und Versendung ersteigter Gegenstände erfolgt auf Kosten und Gefahr des Käufers; der Versteigerer ist lediglich der Vermittler dieser Dienstleistungen. Versandaufträge werden nur ausgeführt, wenn dem Versteigerer oder dem mit dieser Aufgabe betrauten Unternehmen der vom Käufer unterschriebene Versandauftrag vorliegt und die ermittelten Versandkosten sowie alle übrigen Forderungen des Versteigerers bezahlt sind. **d)** Befindet sich der Käufer seit mindestens 12 Monaten im Annahmeverzug ist der Versteigerer berechtigt die Gegenstände zu verwerten. Der Versteigerer ist berechtigt von dem Verwertungserlös sämtliche Forderungen gegen den Käufer in Abzug zu bringen.

6. HAFTUNG Der Versteigerer haftet für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit unbeschränkt. Bei fahrlässiger Verletzung vertragswesentlicher Pflichten haftet der Versteigerer bis zur Höhe des Limits bzw. Schätzpreises. Für leichte Fahrlässigkeit bei der Verletzung einfacher, d.h. nicht vertragswesentlicher Pflichten, ist die Haftung des Versteigerers ausgeschlossen. Dieser Haftungsausschluß gilt auch für die persönliche Haftung der gesetzlichen Vertreter, der leitenden Angestellten sowie der Erfüllungs- und Verrichtungshelfer.

7. ALLGEMEINES **a)** Diese Bedingungen regeln sämtliche Rechtsbeziehungen zwischen dem Bieter bzw. Käufer und dem Versteigerer. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Bieters bzw. Käufers haben keine Geltung. Mündliche Nebenabreden bestehen nicht. Änderungen bedürfen zu ihrer Gültigkeit der Schriftform. **b)** Erfüllungsort und Gerichtsstand, soweit er vereinbart werden kann, ist Stuttgart. Es gilt ausschließlich deutsches Recht. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenverkauf (CISG) findet keine Anwendung. Die Kosten einer etwaigen Rechtsverfolgung im Ausland trägt der Käufer, soweit sie nach dem jeweiligen nationalen Recht nicht erstattungsfähig sind. **c)** Sollten eine oder mehrere Bestimmungen dieser Versteigerungsbedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen davon unberührt.

Uwe Jourdan

Öffentlich bestellter und vereidigter Versteigerer

Andreas Heilig

Öffentlich bestellter und vereidigter Versteigerer

NAGEL AUCTIONEN GmbH & Co KG,
Stuttgart (AG Stuttgart HRA 720033)
USt-IdNr.: DE 245724016

Persönlich haftender Gesellschafter:
NAGEL AUCTIONEN Beteiligungs-GmbH,
Stuttgart (AG Stuttgart HRB 23440),
Geschäftsführer: Uwe Jourdan

Bankverbindungen:
Baden-Württembergische Bank AG, Stuttgart
Konto Nr. 7871514278 (BLZ 600 501 01)
Postbank Stuttgart
Konto Nr. 51254708 (BLZ 600 100 70)

Information for foreign customers:
Please settle all your commitments
towards us only through our bankers:
BW-Bank AG, D-70049 Stuttgart, BIC: SOLA DEST
IBAN: DE 8060050101 7871514278

CONDITIONS OF SALE

The auctions at NAGEL AUCTIONEN GmbH & Co. KG (hereinafter referred to as the "Auctioneer") are held according to the following Conditions, which are accepted by personal, written, telephone or online participation over the Internet. These Conditions apply analogously to sale by private contract if the conditions for sale by private contract are not primarily agreed or included.

1. FUNDAMENTALS OF THE AUCTION AND QUALITY DEFECTS **A)** The Auctioneer holds public auctions within the scope of §383 Paragraph 3 Sub-Clause 1 of the German Civil Code in its own name as consignee and for the account of the depositors (consignors) whose names are not disclosed. **B)** All property items offered for auction can be viewed and inspected prior to the auction. The property items are second-hand. The catalogue descriptions are made to the best of the author's knowledge and belief, but are for purposes of information exclusively and are not part of the contractually agreed properties and condition of the items, in particular they do not constitute guarantees in the legal sense of the term. The same applies to verbal or written information of all kinds, as well as the designation of the items when called. If an Internet catalogue is made in addition, the information in the printed version is nonetheless authoritative. Impairments in the state of the items' preservation are not stated in every case, so that lack of information likewise does not furnish grounds for an agreement on the quality of the items. The Auctioneer reserves the right to make corrections to catalogue information. These corrections take the form of written notices posted at the place of the auction and verbal corrections made by the Auctioneer immediately prior to the auction of the specific item. The corrected information takes the place of the catalogue descriptions. All items are offered for auction in the state in which they are found at the time of the auction. The Auctioneer assumes no liability for faulty translations of the catalogue texts from German into other languages. **C)** In the event of quality defects claimed within 12 months after the knockdown, the Auctioneer shall undertake to assert his claims against the Consignor insofar as the buyer has completely paid the Auctioneer's bill. The valuation of a recognized expert proving the defect and made at the expense of the buyer is necessary for the assertion of a claim for a quality defect. If claims made against the Consignor are successful, the Auctioneer shall refund only the purchase price to the buyer, matching payment with the return of the property. The buyer is still under obligation to pay the premium as compensation for the services of the Auctioneer. In all other respects, the Auctioneer shall assume no liability for quality defects.

2. BIDS, KNOCKDOWN **A)** Each bidder must indicate his name and address before the start of the auction. This holds even if he takes part in the auction as a representative. In this case, he must also indicate the name and address of the party he is representing. In cases of doubt, the bidder shall make acquisitions in his own name and for his own account. **B)** Each bidder must make a cash deposit before the start of the auction. **C)** In order to ensure that written bids are properly executed, they must be made on the form provided for this purpose and received by the Auctioneer at least 48 hours before the start of the first day of the auction. The bidder is required to provide evidence of the receipt. For a written bid to be effective, it must contain detailed information on the person or company of the bidder as well as the lot number. A telephone number at which the bidder can regularly be reached must be indicated when the bid is made. The bid is restricted exclusively to the lot number indicated. Written bids are only used by the Auctioneer with the amount that is necessary to bid over another bid that has been made. Telephone bids will be accepted by telephoning the bidder before the desired lot is called. This is only done for lots with an estimated price of € 750.00 or more. The condition for taking part by telephone is a written notice received by the Auctioneer at the latest 48 hours before the start of the first day of the auction. It is possible to make online bids at some auctions (www.auction.de). The Auctioneer shall assume no liability for the formation or maintenance of telecommunications connections, nor for the orderly transmission and (timely) receipt of online bids to the Auctioneer. What occurs in the hall (for example, with regard to corrections as stated in Number 1 b of these Conditions) shall be authoritative for the course of the auction. Only

those bids made in the hall are binding. **D)** The Auctioneer can reject bids if there are valid reasons for doing so. This applies in particular if bidders cannot furnish, at the demand of the Auctioneer, sufficient security prior to the auction commensurate with the value of the bid. If a bid is rejected, the bid made immediately prior to it shall remain binding. **E)** The Auctioneer shall reserve the right to combine or separate lot numbers, call them out of sequence, withdraw them if there is a valid reason, or auction them off subject to reservation (UV-Zuschlag). The lot number is the number under which the items are called in the auction, listed in the auction catalogue, or offered for sale by private contract. **F)** The knockdown shall follow after the highest bid has been called three times. If several persons make the same bid and no higher bid is made after being called three times, the matter will be decided by drawing lots. If identical written bids are received, the knockdown will be granted to the first bid received. If there are doubts regarding whether or to whom the knockdown has been granted, or if a bid submitted on time is overlooked, or if the highest bidder wishes to withdraw his bid, the Auctioneer is entitled to withdraw the knockdown, which is thereby invalidated, and to offer the property for auction once again. Any objections against the knockdown are to be raised immediately, i.e., before the next lot is called. The Auctioneer is entitled to refuse the knockdown if there is a valid reason for doing so. **G)** The estimated price is normally not a limit; a knockdown may also be made below the estimated price. In order to protect the consigned property, the Auctioneer is entitled to knockdown to the consignor below the agreed limit. A reversal is made in this case. **H)** If the limit agreed with the consignor is not reached, or for other valid reasons, the Auctioneer is entitled to knock down subject to reservation (UV-Zuschlag). In the event of a subsequent bid equivalent to the limit, the property may be knocked down to another bidder or sold to another bidder in a subsequent sale with no further consultation being required. Bids with awards subject to reservation are binding on the bidder for 5 weeks but may be subject to change without notice by the Auctioneer. In particular, any claims of the bidder against the Auctioneer shall be excluded if the knockdown subject to reservation should be unsuccessful. **I)** A bid will lapse if it is rejected by the Auctioneer, if the auction is closed without a knockdown, or if the property is called for auction again. An invalid overbid does not result in the previous bid being invalid. **J)** A knockdown called by the Auctioneer obligates the bidder to accept the item and make payment. Ownership of the auctioned property only passes to the buyer when all claims of the Auctioneer have been settled in full. The risk of fortuitous loss or fortuitous deterioration of the property passes to the buyer simultaneously with the knockdown. **K)** The sale of unsold lots is part of the auction, in which interested parties place their orders for submitting bids of a specific amount in writing. The provisions of §§312b et seq. regarding distance contracts do not apply.

3. PURCHASE PRICE, TURNOVER TAX **A)** In accordance with § 25a of the German Turnover Tax Act (UStG), all deliveries are subject to a differential tax, with a premium of 33% being levied on the hammer price. This premium includes statutory turnover tax on the total difference. Turnover tax is not stated separately on the invoice. Consignments which are subject to turnover tax (marked by * with the lot no.), such as those from non-EU countries, for example, are invoiced at the standard tax rate with a premium of 27 % being levied on the hammer price. The turnover tax is payable on the hammer price plus the premium. **B)** In order to settle the statutory right of stoppage in transit (§ 26 of the German Copyright Act - UrhG), the Auctioneer pays a levy on to the "Ausgleichsvereinigung KUNST" association on the sale proceeds for all original works of fine art and photographs created since 1900. The buyer bears half of the applicable levy in force on the invoice date (levy rate in January 2012: 2.1% of the knockdown price). **C)** If it should be necessary

CONDITIONS OF SALE

to obtain CITES certificates for the purpose of granting special exemption from the prohibition of marketing objects covered by this Convention, then the cost thereof shall be borne by the purchaser. **d)** Statutory value-added tax (MwSt.) is currently 19% (September 2008). Works of art, as well as items from collections, which are marked in the catalogue with an * before the estimated price are subject to the reduced value-added tax rate of 7 % in the event that standard taxation applies. **e)** Tax exemption is excluded for deliveries within the European Union. In the case of export deliveries to non-EU countries, turnover tax is refunded to the buyer as soon as the export and acceptance documentation has been received by the Auctioneer. **f)** Invoices issued during or immediately following the auction require verification; errors excepted.

4. DUE DATE, PAYMENT AND DEFAULT A) Buyers taking part in the auction in person must pay the final purchase price (knockdown price plus premium and turnover tax) to the Auctioneer immediately following the knockdown in cash or by a confirmed cheque. In the case of buyers who have submitted written or telephonic offers, the amount due is payable upon receipt of the invoice. The buyer waives the enforcement of any retention rights in connection with transactions or previous transactions conducted within the scope of the present business relationship. The buyer is only permitted to offset any counterclaims if these are undisputed or have been declared by declaratory judgment. If the buyer is an entrepreneur, he hereby waives the performance refusal right under § 320 (§ 322) of the German Civil Code (BGB). **b)** In the event of payment delay, private buyers (consumers) must pay default interest equivalent to 5 % of the discount rate of the European Central Bank and commercial buyers (companies), 8 % of the relevant discount rate p.a. If payment is made in foreign currency, any exchange losses and currency conversion fees must be borne by the buyer. The Auctioneer is also entitled to lodge claims against the buyer for culpable neglect of duties. After the second formal reminder, the Auctioneer is entitled to levy a default surcharge equivalent to 3 % of its total claim as compensation for damages incurred unless the buyer is able to prove that no damage or a much lower level of damages has been incurred. Instead of the flat-rate damage compensation amount, the Auctioneer may demand reimbursement of the specific damages incurred. These damages may also be calculated in such a way that the property item in question will be re-auctioned in another auction with a limit determined at the dutiful discretion of the Auctioneer and the defaulting buyer will be liable for any reduced proceeds in comparison with the previous auction and also for the costs of the repeat auction and including the commission and disbursements of the Auctioneer. The defaulting buyer will not be entitled to any additional proceeds in this case. His rights in connection with the previous knockdown will lapse concurrently with the new knockdown. All claims of the Auctioneer against the buyer will be due immediately in the event of delay. **c)** The Auctioneer is entitled to forward information on defaulting customers to the Association of German Art Auctioneers or its members.

5. COLLECTING, SHIPPING AND STORING ITEMS A) The buyer is obliged to take receipt of the property items immediately after the auction. Buyers who have participated in the auction in writing or by telecommunication are obliged to collect the property items no later than 14 days after receipt of the invoice. Items purchased in an auction shall only be handed over when all outstanding accounts have been settled. **b)** If the buyer should be delayed in taking over the property, the Auctioneer is entitled to store the property items at the cost and risk of the buyer on its own premises or with third parties. The buyer will also bear the costs of any necessary insurance. A cost reimbursement of up to € 6.00 (plus value-added tax)

per item and day or the relevant rate of the storage company shall be charged for the storage. The buyer reserves the right to prove that costs have not been incurred, or not in the aforesaid amount. The date for withdrawing stored property items is to be agreed with the Auctioneer or designated third parties. **c)** The packing, insurance and shipment of auctioned items shall be made at the cost and risk of the buyer; the Auctioneer merely serves as agent for these services. Shipping orders will only be executed if the Auctioneer or the company commissioned with this task has received the appropriate shipping order signed by the buyer and after the calculated shipping costs and all other claims of the Auctioneer have been settled. **d)** Should the buyer be at least 12 months late in collecting the items, the Auctioneer shall be entitled to turn the items to account. The Auctioneer is entitled to deduct all claims against the buyer from the proceeds.

6. LIABILITY The Auctioneer shall bear unlimited liability for acts of wilful intent and gross negligence. In the event of negligent violation of essential contractual obligations, the Auctioneer shall be liable to the amount of the limit or the estimated price. The Auctioneer shall not be held liable for ordinary negligence involving violation of simple, that is, non-essential, obligations. This exclusion of liability shall also apply to the personal liability of the Auctioneer's legal representatives, senior employees, assistants and vicarious agents.

7. GENERAL A) All legal relationships between the bidder or buyer and the Auctioneer are covered in these Conditions. The bidder's or buyer's general terms of business shall not be applicable. There are no ancillary verbal agreements. Changes must be made in writing to be effective. The original German version of the Conditions shall be authoritative. **b)** The place of fulfilment and legal venue, if such can be agreed, is Stuttgart. German laws shall apply exclusively. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) shall not apply. The costs of any litigation abroad shall be borne by the buyer, insofar as they are not reimbursable in accordance with the respective national laws. **c)** If one or more provisions of these Assignment Conditions are wholly or partially invalid, the validity of the other provisions will remain in full force and effect.

Uwe Jourdan

Publicly appointed and sworn auctioneer

Andreas Heilig

Publicly appointed and sworn auctioneer

NAGEL AUCTIONEN GmbH & Co KG,
Stuttgart (AG Stuttgart HRA 720033)
USt-IdNr.: DE 245724016

Persönlich haftender Gesellschafter:
NAGEL AUCTIONEN Beteiligungs-GmbH,
Stuttgart (AG Stuttgart HRB 23440),
Geschäftsführer: Uwe Jourdan

Bankverbindungen:
Baden-Württembergische Bank AG, Stuttgart
Konto Nr. 7871514278 (BLZ 600 501 01)
Postbank Stuttgart
Konto Nr. 51254708 (BLZ 600 100 70)

Information for foreign customers:
Please settle all your commitments
towards us only through our bankers:
BW-Bank AG, D-70049 Stuttgart, BIC: SOLA DEST
IBAN: DE 8060050101 7871514278

BITTE MIT KUGELSCHREIBER AUSFÜLLEN
PLEASE USE BALL PEN

GEBOTE / BIDS

FAX: +49 (0) 711 649 69-696

NAGEL AUCTIONEN GMBH & Co. KG
Postfach 10 35 54
D-70030 Stuttgart
Germany

ES GELTEN DIE VERSTEIGERUNGSBEDINGUNGEN
DER NAGEL AUCTIONEN GMBH & CO. KG, STUTTGART
THE CONDITIONS OF SALE ARE BINDING
TELEFONISCHES MITBIETEN ERST AB SCHÄTZPTREIS € 750,-
TELEPHONE BIDS CAN BE ACCEPTED FOR LOTS ESTIMATED ABOVE € 750,-

NAME / NAME	VORNAME / FIRST NAME
STRASSE / STREET	HAUS-NR. / No.
PLZ, ORT / POST CODE, CITY	
LAND / COUNTRY	
TEL. PRIVAT / PRIVATE PHONE	TEL. GESCHÄFTL. / BUSINESS PHONE
FAX / FAX	
E-MAIL / E-MAIL	
Es wird um entsprechendes Bardepot gebeten Intending buyers supply a cash deposit	
KUNDENNUMMER / CUSTOMER-No.	UST-IDNR.

GEBOTE FÜR AUCTION
BIDS FOR SALE CODE

689A

LOT	HÖCHSTGEBOT ODER „TELEFON“ HIGHEST BID OR „TELEPHONE“	LOT	HÖCHSTGEBOT ODER „TELEFON“ HIGHEST BID OR „TELEPHONE“	LOT	HÖCHSTGEBOT ODER „TELEFON“ HIGHEST BID OR „TELEPHONE“
A		A		A	
A		A		A	
A		A		A	
A		A		A	

Mit meiner Unterschrift erkläre ich mich des Weiteren damit einverstanden, dass die Firma Nagel Auktionen GmbH & Co. KG die von mir angegebenen Daten für eigene Werbezwecke verwendet und mir Werbung per E-Mail zusenden darf. Diese Einwilligung kann jederzeit widerrufen werden.

Furthermore I agree that the Nagel Auktionen GmbH & Co. KG may use my personal data for advertising purposes. This statement can be withdrawn any time.

- Ich möchte mich schriftlich an der Auktion beteiligen. Sofern meine Gebote nicht ausreichen, ermächtige ich den Versteigerer, für mich wie folgt höher zu bieten:
I would like to participate in the sale by written bids. In case my offers are not sufficient I am authorizing the auctioneer to increase my offers as follows:

10 % 20 % 30 %

- Ich möchte mich telefonisch an der Auktion beteiligen.
Ich bitte um Anruf während der Auktion unter:
I would like to participate in the sale by telephone.
Please call me at following number during the auction:

TEL.-NR. / PHONE

Diese Willensbekundung stellt die Anzeige gem. Ziff. 2c der Versteigerungsbedingungen dar.
This declaration corresponds with figure 2c of the conditions of sale.

特別聲明：因應歐盟政策變化，所有含有象牙與犀角的拍品在離開歐盟時須在海關出示CITES物品出境許可。本公司僅代為提交相關申請，是否獲得批准則由德國CITES部門全權決定，本公司不提供任何獲得該出境許可的保證。

德國納高拍賣公司

亞洲藝術品拍賣會

德國斯圖加特拍賣會編號(681)

表格請傳真至 852 3104 2035

亞洲總代理：黃桂詩 Joanna Wong
香港中環皇后大道中30號娛樂行30樓
電話：852-3591-9770 傳真：852-3104-2035

電郵：hk@auction.de

北京代

陳小姐
北京市朝陽區光華路1號嘉里中心北樓11層 郵編
100020

電話：86 10 6500 0105 傳真：86 10 6500 0100

電話 · 86-10

1/在簽署委托競投代理協議之前，委托人已認真閱讀德國納高拍賣公司的拍賣規則，並願意遵守拍賣規則的所有條款。

2/此委托競投代理協議需於拍賣日前72小時簽署並交回。首次參加拍賣者，需付港幣500,000/歐元50,000/美元65,000保證金。根據市場需要，投標者必須在舉行拍賣之前七天遞交姓名、身份證及國內詳細地址等資料予本公司登記。因應貨主要求，部份拍品之保證金金額可由德國納高拍賣公司作出調整。不論是首次參加拍賣或已參加過本公司拍賣之客戶皆要遵守。

3)對於以書面出價方式委託競投者，德國納高拍賣公司將代其以盡可能低的價格進行競投，競買價不得高於委託價。

4/委託協議中的出價僅為落槌價，不包含傭金與相關稅金。傭金與相關稅金按德國納高拍賣公司的相關規定支付。

5/ 委托競投代理協議經委托人簽名後，以傳真 / 電郵方式把副本傳至德國納高拍賣公司參加投標，此副本協議已受德國法律約束，委托人需遵守德國拍賣規則及承擔法律上的責任。

委托競投代理協議

日期 委托方式

委托者姓名 競投牌號

身份證護照號碼

地卦

郵編 電話 傳真

委托人簽名

注意：

填寫此表格時，須填寫所有項及由委托人簽署，否則無效。

如果有兩人或以上出價相同，先委托者優先購得拍品。

德國納高拍賣公司香港、北京代辦處聲明

德國納高拍賣公司(香港)地址：新嘉坡
本代辦處只負責德國納高拍賣公司與客戶之間的資訊溝通或客戶服務。客戶與德國納高拍賣公司之間產生的任何問題，本代辦處不承擔任何責任，由德國納高拍賣公司與客戶協商解決。

轉讓條件

- 1 NAGEL AUCTIONEN GMBH & CO., KG (以下稱為“拍賣人”) 在一次公開拍賣會中作為受託人為未透露名稱的委託人 (“處理人”) 以自己的名義提供本物品。至少到第13條所指的結算日期為止，委託人受拍賣定單約束。
- 2 委託人證實其是被委託物品的有正當處理權的所有人或獲授權代表所有人行為的人。在委託給拍賣人的物品為國內物品的情況下，該等證實還適用於所有人的合夥人。委託人保證其根據《德國營業稅法》(German Turnover Tax Law (Umsatzsteuergesetz)) 第25a條的規定符合申請差別稅款的要求。如果委託人未通知拍賣人其未滿足任何上述要求，委託人應支付對發票和賬目進行必要改正所花費的支出。
- 3 物品是二手的。委託人就被委託物品的所有質量缺陷和法律缺陷向拍賣人承擔責任，相應地適用銷售法。當時有效的《拍賣條件》約束相應的拍賣程序。
- 4 如果在拍賣前發現缺陷或對無缺陷有疑問，拍賣人有權撤銷問題物品的拍賣或將拍賣推遲到另一日期。如果拍賣人認為應進行審查，委託人應承擔由此產生的支出。如有第三方對物品主張所有權，在根據保留條款的條件下(uv-Zuschlag)拍賣人無需諮詢委託人即可進行拍賣成交。拍賣人保留與第三方、委託人以及符有條件的買主進行談判以澄清所有權事宜的權利，相應的支出應由委託人承擔。
- 5 物品將以盡可能最好的價格（無限制）或協商同意的最低價格（價格下限）進行拍賣。750歐元或750歐元以上的估價價格原則上不應有價格下限。若物品低於750歐元，“下限/已稅”（"Limit/Tax"）欄目中的一項條款將僅用作估價估價詳細資料的大致價值。無下限物品可按拍賣中提到的估價的50%出售。貴重金屬製品可按低於其實際價值的價格出售。如果無法議定限制，在根據保留條款的條件下拍賣人有權進行拍賣成交。在該等情況下，委託人應立即以書面形式將其決定通知拍賣人。拍賣人應就對若干物品設定的價格下限獲得補償。拍賣人有權根據下限自行決定替委託人拍賣並在必要的情況下進行拍賣成交。在此情況下作出相反處理。
- 6 委託人承擔成本和風險將物品交付給拍賣人。不能進行包裝。根據《德國營業稅法》(German Turnover Tax Law (UstG)) 第25a (7) 3的規定，在歐盟境內進行的交貨不適用免稅。在從非歐盟國轉入貨物的情況下，委託人有義務保證所有應付款和正當的海關結關生效，除非委託人已委託拍賣人執行進口手續。關稅和結關成本應由委託人承擔。在不抵觸現行《營業稅法》(Turnover Tax Law) 的情況下，進口營業稅可退款。但此不應適用於物品未售出的情況。
- 7 拍賣人受委託對物品就任何風險（尤其是火災、盜竊和損失）進行保險，保險額為下限額或在物品無下限額的情況下基於估價價格保險，在兩種情況下都減去議定的折扣。成本由委託人承擔。保險人不必承擔更廣泛的責任。因使用化學物質、生物物質、生化物質或電磁波作為危害公眾的武器製造恐怖或危險而產生的損失，無論是否有其他原因，不包括在保險賠償範圍。保險費為估定價格（加上增值稅）的1%。保險期限自委託開始至結算（settlement）後兩周為止。如果委託人不希望拍賣人購買保險獲得保險賠償，則拍賣人獲免責及不必承擔任何合所有法例責任和合同責任，除非拍賣人有故意意圖或嚴重疏忽。上述免責還應適用於拍賣人的法定代表、高層員工、助理和拍賣人有轉承責任之代理人的個人責任。
- 8 如果物品因未達到議定的價格下限而未出售，若在簽訂合同時明確議定，拍賣人應有權獲得下限（加上增值稅）的3%作為一筆總付的成本補償（委託替代-PE”）。在所有情況下，委託人都有義務賠償由此產生的任何和所有支出。
- 9 委託人必須在開出帳單後最晚14天內按照第13條的規定接收未售出物品，無需獲得詢問。在本期限後，拍賣人可將物品交由第三方儲存，費用和風險由委託人承擔，也可/或將該物品放到其他拍賣中，但在此情況下，價格下限自動降低50%。到第三次拍賣嘗試時，下限設為0。在儲存的情況下，委託人還應承擔任何必要的保險費用。如果物品放入儲存，還將按每件物品每天6歐元（加上增值稅）或按照倉儲公司的收費收取費用。儲存的物品的取出日期須與拍賣人商定。每次運輸物品時，成本和風險以及包裝費用、保險費和未出售物品的回程運輸費用都由委託人承擔；拍賣人僅作為該等服務的代理人服務。只有當被指派承擔運輸任務的拍賣人或公司從委託人收到簽字的運輸定單並收到拍賣人所要求的所有確定的運輸成本和其他訴求的付款的情況下，回程運輸才將進行。
- 10 交付給委託人的收益應為從成交價格中減去議定的傭金和所有支出。如果從德國和歐盟發貨，則法定增值稅包括在傭金中，不再另作陳述。目錄成本按統一費用收費。描述成本：每目錄行：2.50歐元，在總目錄中無描述成本。插圖成本：整版：180歐元；半頁版：100歐元；1/4版：70歐元；更小的插圖按比例計費。著名刊物中跨頁顯著顯示：380歐元。總目錄中的插圖：15歐元。對拍賣中未售出的物品須進行合理的成本補償。拍賣人自行決定描述和目錄插圖。其他支出，如單獨的廣告活動的費用、運輸費、修復工作的支出、差旅費和專家估價支出，應根據有證明文件的支出收取。在做出所有支付時都應支付增值稅。對外國委託人來說，法定增值稅不可

付還。為解決法定的中途截止貨物權（《德國版權法》（German Copyright Act – UrhG）第26條），拍賣人就1900年起的所有原創藝術作品和攝影作品向“Ausgleichsvereinigung KUNST”協會按銷售收益支付稅款。委託人承擔在結算日有效的適用徵稅的一半（2008年9月的稅率：成交價格的1.9%）。

- 11 如果委託人撤銷轉讓，委託人應向拍賣人補償已招致的支出（加上營業稅），以及議定的傭金和拍賣人在價格下限上產生的額外費用損失。該等情況還應適用於由於委託人可構罪的違反責任，尤其是由於物品的任何質量缺陷，而導致取消執行定單的情況，拍賣人保留主張其他損失賠償的權利。委託人有權證明或證實未發生損害或所發生的損害遠低於統一費用。
- 12 法定增值稅率目前為19%（到2008年9月）。
- 13 將在拍賣結束後六周根據第十條的規定向委託人開發票。只要拍賣人已取得拍賣收益，付款將根據規定的付款方式做出。如果拍賣人未收到收益，拍賣人有權在此後的一個時間，即通知執行定單後，向委託人披露成功的競標人的姓名而不受到任何法律不利的影響。如果拍賣人已將物品交給成功的競標人，他應有責任向委託人支付收益。只要議定非現金付款，預付定金就按要求推遲支付。超過25000歐元的現金付款，收款人必須出示個人身份證證明其身份。拍賣人有權用拍賣收益抵銷委託人的負債。如果委託人要求只能以支票支付帳單，拍賣人不必為未經授權的使用支票而負責任。非現金付款的手續費由收款人承擔。
- 14 根據《德國營業稅》(German Turnover Tax Law (UstG)) 第25a條的規定，德國境內的運貨以及從歐盟內的國家運貨都需支付差額稅。因此，不返還淨收益上的增值稅。
- 15 如果物品在計劃的拍賣中未售出，該等物品應至少在結算日前仍可在後續銷售中出售；轉讓條件同樣相類似適用。
- 16 拍賣人有權將失責的客戶的信息轉給德國美術品拍賣商協會
(Association of German Art Auctioneers) 或其會員。
- 17 拍賣人為故意意圖和嚴重疏忽承擔無限責任。在由於疏忽而違反基要合同義務的情況下，拍賣人應就不高於價格下限的金額承擔責任。拍賣人不應為一般涉及違反簡單義務，即非實質性義務的疏忽過失承擔責任，此責任排除還應適用於拍賣人的法定代表人、高層員工、助理和拍賣人有轉承責任之代理人的個人責任。
- 18 委託人在拍賣委託時已知悉現行有效的拍賣條件（Auction Conditions）。委託人聲明其同意該等條件的內容，尤其是拍賣人有權保留在有特殊原因的情況下不進行拍賣成交的權利。
- 19 委託人和拍賣人之間的所有法律關係都包含在本定單中。不應適用委託人的一般經營條款。沒有附屬性的口頭協議。對本定單的修改必須以書面形式作出方可生效。此不適用於附帶有保留的拍賣成交的批準。以本條件的德文原件為准。
- 20 如果可議定，則履約地和法律管轄地為斯圖加特（Stuttgart）。應排他性地適用德國法。不適用《聯合國國際貨物銷售合同公約》（United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG)）。委託人應承擔任何國外訴訟的費用，只要根據相應國家的法律，該等花費是不可付還。
- 21 如果該等轉讓條件的一條或多條規定整體或部分無效，其他條款的有效性不受影響。
- 22 在訂立定單時，委託人知道並接受上述條件。

縮寫：SK=部門代碼；PE=傭金補償；SB=負責專家；F=版權稅

Uwe Jourdan,
官方委派和宣誓就任的拍賣人

NAGEL AUCTIONEN GmbH & Co KG
Stuttgart (AG Stuttgart HRA720033)
USt-IdNr: DE147752714

無限責任股東：
NAGEL AUCTIONEN GmbH & Co KG
Stuttgart (AG Stuttgart HRA720033)

銀行關係：
使用
Baden-Württembergische Bank AG, Stuttgart
賬號 1004444400 (銀行代碼 60020030)
Stuttgart
Postbank Stuttgart
600
賬號 51254-708 (銀行代碼 60010070)

Andreas Heillig
官方委派和宣誓就任的拍賣人
在德國境外的消費者請使用
下列匯款方式：
BW-Bank, D-70049
BIC: BWBK DE6S

銷售條件

在NAGEL AUCTIONEN GmbH & CO. KG (以下稱為“拍賣人”)舉行的拍賣是按照下述通過互聯網上的私人會面、書寫、電話會議或在線參與接受的條件進行的。如果最初沒有議定或包含通過私人合同進行的銷售的條件，此等條件同樣適用於通過私人合同進行的銷售。

1 拍賣的基本原則和質量缺陷

- a. 拍賣人在德國民法典 (German Civil Code) 第383條第3段第1款的範圍內作為受託人為未透露名稱的處理人 (“委託人”)以自己的名義舉行公開拍賣會。
- b. 在拍賣前，可觀看和檢查所有供拍賣的物品。物品是二手的。目錄描述是根據拍賣人所知的所有知識和所信作出的，但僅是為提供信息之目的，不是合同議定物品和物品條件的一部分。該等目錄描述尤其不構成法律意義上的保證。同等條件還適用於任何形式的口頭或書面信息以及物品被稱為的名稱。如果另外製作因特網目錄，打印版的信息仍更可信。無法在每一案件中對物品的保存狀態中的損害進行說明，因此缺乏信息同樣不能作為對物品質量的協議的理由。拍賣人保留對目錄描述進行更改的權利。該等更改以拍賣地張貼的書面通知的形式或拍賣人在特定物品即將拍賣前做出口頭改正的形式作出。改正後的信息代替目錄描述。所有物品都以在拍賣時被發現的狀態拍賣。對將目錄內容從德語翻譯成其他語言的過程中的翻譯錯誤，拍賣人不承擔責任。
- c. 如果在拍賣成交後12個月內提出質量缺陷，只要買主已全額支付拍賣人的帳單，拍賣人應承諾向委託人提出索賠。為針對質量缺陷提出索賠，買主承擔指出讓有聲望的專家估價證明該等瑕疵是必要的。如果對委託人索賠成功，拍賣人應只需按購買價格向買主退款，在買主歸還物品的條件下付款。在所有其他方面，拍賣人對質量缺陷不承擔責任。

2 投標；成交

- a. 每一投標人在拍賣開始前都必須表明其姓名和地址。即使投標人僅作為代表人參加拍賣，也須表明姓名和地址；在該等情況下，投標人還應說明其所代表的一方的姓名和地址。如有疑問，投標人應以自己的名義替自己購買。
- b. 每一投標人在拍賣開始前都必須作出現金存款。

- c. 為確保書面投標正確進行，書面投標須於拍賣第一天開始前至少48小時以為此目的提供的表格做出並到達拍賣人手中。投標人需提供接收證據。為使書面投標生效，書面投標中須包含投標人的個人或公司的詳細信息以及物品批號。進行投標時，必須說明投標人常用的電話號碼。投標僅限定在所指明的批號。書面投標僅由拍賣人按照在已進行的其他投標上進行成功投標所必須的數額進行。電話投標將通過在拍賣到目的物品前打電話給投標人表示接受。這僅用於估價在不低於750,-歐元的物品。通過電話參加投標的條件是拍賣人在拍賣第一天開始前至少48小時接到書面通知。

在某些拍賣中，也可在線投標。（www.auction.de）拍賣人不對向拍賣人做出的電訊聯繫的組織和維護、有序地傳輸和（及時）接收在線投標負責任。在拍賣大廳中發生的事（例如：本銷售條件第1b條中說明的更改）應對拍賣過程具有權威性作用。只有在拍賣廳中做出的投標才有約束力。

- d. 如有正當理由，拍賣人可拒絕出價。上述規定尤其適用於投標人經拍賣人要求卻無法在拍賣前提供等於投標價值的充足的保證抵押。如果一項出價被拒絕，此前剛剛做出的投標仍有約束力。
- e. 拍賣人保留聯合或分離批號、不按順序叫號、如有正當理由撤銷批號、或在不違反保留條款 (uv-Zuschlag) 的前提下拍賣掉批號的權利。批號是物品在拍賣中被稱呼、列入拍賣目錄或在私人合同中提出銷售所使用的號碼。
- f. 最高價格叫過三次後即成交。如果多人作出同樣的出價且在叫過三次後沒有更高出價，則抽籤決定。如果收到同樣的書面出價，則收到的第一份出價為成交的投標。如果對是否成交或與誰成交有疑問或準時提交的出價被忽略或出價最高的投標人想撤銷出價，則拍賣人有權撤銷成交並再次拍賣該等物品，成交因此無效。對拍賣成交的任何疑問須立即提出，即在叫到下一拍賣物品前提出。如有正當原因，拍賣人有權拒絕成交。
- g. 估價價格一般不是價格下限；成交價格可低於估價價格。為保護被轉讓的物品，拍賣人有權以低於議定價格的價格與委託人成交。在該等情況下，適用相反規定。

- h. 如果未達到與委託人議定的下限，或由於其它原因，拍賣人有權在不違反保留條款 (uv-Zuschlag) 的情況下成交。如果後來出現等於價格下限的出價，不必另作諮詢即可出售給另一投標人或在之後的銷售中將物品出售給另一投標人。受保留條款限制的有判給的投標在5周內約束投標人，但拍賣人可不經通知作出更改。尤其是，如果保留條款限制下的成交未達成，投標人不能對拍賣人作出任何索賠。

- i. 如果拍賣人拒絕了一項投標、或拍賣在未進行成交的情況下結束、或者物品再次拍賣，則投標失效。一項無效的高價投標並不導致以前的投標無效。

- j. 拍賣人的成交使投標人負有接受物品和做出付款的義務。只有當拍賣人的所有要求都完全得到滿足，被拍賣物品的所有權才轉給買主。成交的同時，物品上的意外損失或意外損壞的風險即轉移給買主。

- k. 未售出物品的銷售是拍賣的一部分。感興趣的人書面提交具體數額的投標。不適用關於距離合同的第312b節及以後的規定。

3 購買價格；營業稅

- a. 根據《德國營業稅法》(German Turnover Tax Act (UstG)) 第25a條的規定，所有交貨都須交納差額稅，額外徵收成交價的33%。該等額外費用包括總差額上的法定營業稅。營業稅在發票中不單獨列出。須交納營業稅的轉讓（以*顯示在批號中），例如從非歐盟國的轉讓，按照標準稅率開發票，額外徵收成交價的27%。成交價（加額外征收款）須繳交營業稅。

- b.** 為解決法定的中途截止貨物權（《德國版權法》（German Copyright Act-UrhG）第26條），拍賣人就1900年起的所有原創藝術作品和攝影作品向“Ausgleichsvereinigung KUNST”協會按銷售收益支付稅款。委託人承擔在結算日有效的適用徵稅的一半（2008年9月的稅率：成交價的1.9%）。
 - c.** 如有必要獲得CITES證書以豁免就公約涵蓋的禁銷商品。由此產生的費用由買主承擔。
 - d.** 法定增值稅率MwSt.目前為19%（2008年9月）。如果適用標準稅，則目錄中的估價價格前標有*的藝術作品和收藏品適用7%的降低的增值稅率。
 - e.** 歐盟境內的交貨不得免稅。如果出口到非歐盟國，拍賣人收到出口和接受文件後，營業稅即退還給買主。
 - f.** 拍賣期間或拍賣之後馬上開出的支票需核查；錯誤不在此限。
- 4 到期日；付款和違約**
- a.** 親自參加拍賣的買主必須在成交後立即以現金或保兌支票支付最終買價（成交價加上額外費用和營業稅）。如果買主書面出價或電話投標，應在收到發票時支付應付款。買主放棄行使與在目前業務關係範圍內進行的交易或以前的交易相關的任何保留權利。買主只可抵銷無爭議的或公開審判判定的任何反訴。如果買主是企業家，則買主據此放棄德國民法典（German Civil Code（BGB））第320條（322條）規定的拒絕履行權。
 - b.** 在逾期付款的情況下，如果買主為個人（客戶），則須按照歐洲中央銀行（European Central Bank）貼現率（discount rate）5%每年支付違約利息；如果是商業買主（公司），則須按照相關貼現率的8%每年支付違約利息。如果以外幣支付，任何兌換損失和貨幣兌換費用均須由買主承擔。拍賣人還有權就可購罪的疏忽失職向買主提出索賠。在第二次正式提醒之後，拍賣人有權加收等於總索賠額3%失責附加費作為發生的損害的賠償，除非買主能夠證明未發生損害或發生的損害遠低於索賠額。拍賣人可以要求補償發生的具體損害，而不是統一的損害賠償額。該等損害還可根據拍賣人將在另一拍賣中據其誠實判斷所決定的重新拍賣的價格下限來計算，違約的買主須補償與前次拍賣相比減少的收益和再次拍賣的成本以及拍賣人的傭金和支出。在該等情況下，違約失責的買主將無權獲得任何增加收益。在新成交的同時，違約失責的買主關於上次成交的權利即失效。在拖延的情況下，拍賣人對買主提出的所有索賠都將立刻到期。
 - c.** 拍賣人有權將違約客戶的信息透露給德國美術拍賣商協會（Association of German Act Auctioneers）或其會員。
- 5 接收、運輸和儲存物品**
- a.** 買主有義務在拍賣後立刻接收物品。書面參加拍賣或通過電訊參加拍賣的買主有義務在收到發票後最遲14天內接收物品。只有當所有未付款都已支付後才交付拍賣中購買的物品。
 - b.** 如果買主逾期不接管物品，拍賣人有權在其房屋上儲存該等物品或交由第三方保管，費用和風險由委託人承擔。買主還應承擔任何必要的保險費用。還將按每件物品每天6,-歐元（加上增值稅）或按照倉儲公司的收費收取費用。買主保留證明未發生支出或所發生支出不是上述金額的權利。儲存物品的取出日期應與拍賣人或指定的第三方商定。
 - c.** 拍買的物品的包裝、保險和運輸的成本和風險由買主承擔。拍賣人僅作為代理人提供服務。只有當被指派承擔運輸任務的拍賣人或公司收到簽字的運輸定單並收到拍賣人所要求的所有確定的運輸成本和其他訴求的付款的情況下，運輸才將進行。
 - d.** 如果買主至少逾期12個月才接收物品，拍賣人有權使用該等物品。拍賣人有權從收益中扣除針對買主的所有索賠。
- 6 責任**
- 拍賣人為故意行為和嚴重疏忽承擔無限責任。在由於疏忽而違反基要合同義務的情況下，拍賣人應就不高於價格下限的金額承擔責任。拍賣人不應為一般涉及違反簡單義務，即非實質性義務的疏忽承擔責任，此責任排除還應適用於拍賣人的法定代表人、高層員工、助理和拍賣人有轉承責任之代理人的個人責任。
- 7 一般條款**
- a.** 投標人或買主和拍賣人之間的所有法律關係都包含在本條件中。不應適用投標人或買主的一般經營條款。沒有附屬性的口頭協議。任何修改均須以書面形式作出方可生效。以本條件的德文原件為權威。
 - b.** 如果可議定，則履約地和法律管轄地為斯圖加特（Stuttgart）。應排他性地適用德國法。不適用《聯合國國際貨物銷售合同公約》（United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods（CISG））。買主應承擔任何國外訴訟的費用，只要根據相應國家的法律，該等花費是不可付還。
 - c.** 如果該等轉讓條件的一條或多條規定整體或部分無效，其他條款的有效性不受影響。

Uwe Jourdan，公開任命並宣誓的拍賣人

Andreas Heilig，公開任命並宣誓的拍賣人

Nagel Auktionen GmbH & Co. KG, 斯圖加特

（斯圖加特地方法庭商業登記A 720033）

一般合夥人

Nagel Auktionen Beteiligungs-GmbH，斯圖加特

（斯圖加特地方法庭商業登記B23440）

管理董事：Uwe Jourdan

增值稅身份證號：DE245724016

參加德國納高拍賣公司拍賣會需知

拍賣圖錄

- 1) 可聯絡本公司香港或北京代辦處，如需郵寄請另付郵費。
- 2) 或在以下網址可以查閱拍賣圖錄中的拍品圖片：
<http://www.auction.de>

拍品狀態報告

請諮詢香港或北京代辦處。

競投方式

- 1) 參加德國納高公司現場拍賣：
 - 首次參加拍賣者，需於拍賣三天前電匯香港上海匯豐銀行港幣500,000/歐元50,000/美元65,000保證金。如果沒有競買任何拍品，經德國納高公司核對後，保證金將於拍賣結束後14個工作日以同等貨幣如數退還。
 - 新客戶在德國納高拍賣公司辦理現場競拍登記需繳納保證金50,000,歐元，保證金須用銀行轉賬方式預先支付或在公司現場支付。
 - 現場支付（無論是支付保證金還是貨款）只接受歐元現金或中國銀聯借記卡，且該銀聯卡上不得附帶任何Visa或Mastercard標誌。所有現場付款者須出示護照。
- 2) 書面委託投標及電話投標：
 - 需於拍賣前72小時向香港代辦處登記，並付上述之保證金。
 - 如成功拍得，香港代辦處會於證實閣下已付全數款項之後原數退還。保證金不會用於抵消拍出貨品之應付款項。
- 3) 網上競投需於拍賣前72小時登陸以下網址登記：<http://www.auction.de/online.bidding/Forms.htm>
- 4) 重要事項：
根據市場需要，投標者必須在舉行拍賣之前七天遞交姓名、身份證及國內詳細地址等資料予本公司登記。因應貨主要求，部份拍品之保證金金額可由德國納高拍賣公司作出調整。不論是首次參加拍賣或已參加過本公司拍賣之客戶皆要遵守。

付款方式

- 1) 現金 / 旅行支票 / 中國銀聯借記卡（且該卡不附帶任何Visa或Mastercard標誌）
- 2) 銀行匯款到以下銀行戶口：
 - 德國：BW BANK STUTTGART ACCOUNT NO: 7871514278
IBAN: DE 8060050101 7871514278 BIC : SOLADEST
 - 香港：THE HONG KONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION LIMITED香港上海匯豐銀行有限公司
ACCOUNT NAME (帳戶名稱) : NAGEL AUCTIONS HONG KONG LIMITED
ACCOUNT NO (帳戶號碼) : 400-207742-838
SWIFT CODE : HSBCHKHHHKH

所有款項應以歐元支付。以上各種付款途徑均直接繳付德國納高拍賣公司。

取貨

- 1) 親自到斯圖加特提取。
- 2) 委託美斯國際運輸有限公司代辦 (聯絡人：阮永根)
地址：香港柴灣安業街1號新華豐中心25樓
電話：(852) 2897-1080 傳真：(852) 2897-3515 / 2897-1645
E-MAIL: thomasyuen@michelle-art.com

佣金及退還稅

買方需支付33%佣金，但可退回部分VAT稅款約4-5%，退稅方面亦可由美斯國際運輸有限公司代辦。

時差：北京與斯圖加特之時差為7小時

預展與拍賣地點：德國斯圖加特

- 預展時間：2012年10月30日-11月1日11時-18時
第1-599號（日、韓、東南亞藝術品）開拍時間：2012年10月31日上午10時（北京時間17時）
第600-1360號開拍時間：2012年11月2日上午9時30分（北京時間16時30分）
第1361-1741號開拍時間：2012年11月3日上午9時30分（北京時間16時30分）
第2000-2998號開拍時間：2012年11月5日上午9時30分（北京時間16時30分）

亞洲總代理ASIA REPRESENTATIVE

黃桂詩 Joanna Wong
香港中環皇后大道中30號娛樂行30樓
30/F., Entertainment Building, 30 Queen's Road Central, H.K.
Tel 電話：852-3591-9770 Fax 傳真：852-3104-2035
Email 電郵：hk@auction.de

北京代辦處聯絡人：

陳小姐
北京市朝陽區光華路1號嘉裡中心北樓11層 郵編100020
11/F., North Tower, Beijing Kerry Centre, No. 1 Guang Hua Road,
Chao Yang District, Beijing 100020
Tel 電話：86-10-6599-9105 Fax 傳真：86-10-6599-9100

德國納高拍賣公司香港、北京代辦處聲明

本代辦處只負責德國納高拍賣公司與客戶之間的資訊溝通或客戶服務。客戶與德國納高拍賣公司之間產生的任何問題，本代辦處不承擔任何責任，由德國納高拍賣公司與客戶協商解決。